



Bibliothèque  
de Toulouse

# Afrique du Sud

sélection de la Bibliothèque de Toulouse





Bibliothèque  
de Toulouse

En 2010, Toulouse Estive (avec Rio Loco et le Marathon des mots) met l'Afrique du Sud à l'honneur...

Pour la deuxième année consécutive, la Bibliothèque de Toulouse et le Festival Rio Loco vous proposent une sélection de documents pour préparer et profiter pleinement du Festival Rio Loco, consacré cette année à l'Afrique du Sud.

Les bibliothécaires et discothécaires des bibliothèques de la Ville de Toulouse ont ainsi sélectionné pour vous romans, policiers, contes, documentaires et CD qui témoignent de la richesse et de l'originalité de la culture sud africaine.

Retrouvez dès maintenant ces documents dans toutes les bibliothèques de la ville.

iRio Loco!

L'Afrique du Sud, à l'image de son surnom de nation « arc-en-ciel », héberge une grande diversité de cultures malgré l'Apartheid qui a étouffé une partie de la créativité et de l'expressivité du peuple sud africain. Elle a vu naître de très grands noms de la littérature, de la musique, de tous les arts. Des artistes célèbres qui se sont élevés contre l'Apartheid, de leur exil à voix haute, ou à mots couverts, dans la clandestinité.

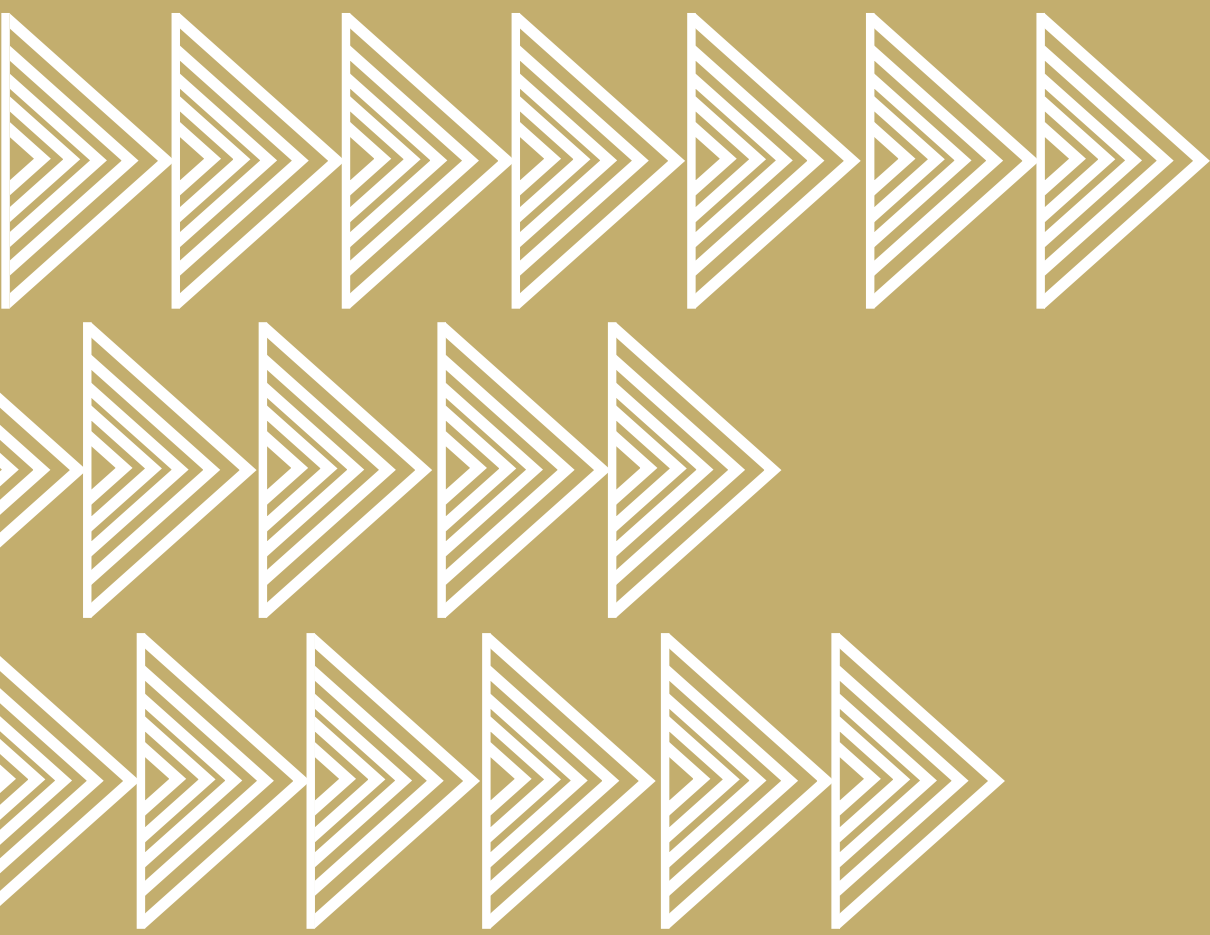
Dans la nouvelle Afrique du Sud, l'Apartheid a été aboli le 30 juin 1991, les grands écrivains sud africains ont toujours toute leur place, tels Nadine Gordimer, J.M. Coetzee, André Brink, qui sont les représentants les plus célèbres de la « littérature de l'Apartheid ». Mais de nouveaux auteurs émergent : Zakes Mda en est un à découvrir, avec une œuvre personnelle et très poétique tout à fait originale. La bande dessinée, les polars, ne sont pas en reste et témoignent aussi d'une société où une grande violence règne encore et où les inquiétudes face à de graves problèmes de société (sida, violences urbaines...) persistent. La complexité de la nation sud africaine, mais aussi ses espoirs, et ses mythes (la figure de Nelson Mandela notamment) transparait dans les documentaires sélectionnés ici.

La musique de son côté, a toujours joué un rôle majeur en Afrique du Sud, et notamment le jazz, un des seuls moyens d'expression des Noirs à l'époque de l'Apartheid. La culture musicale sud africaine est ainsi très riche, comme le montrent les nombreuses références musicales proposées.

Pour compléter cet aperçu de la culture d'Afrique du Sud, à découvrir également dans cette sélection : le cinéma, la littérature jeunesse et les arts sud africains.

Manuella Gantet

<b>littérature</b>	<b>p.4</b>
• romans	
auteurs phares	p.5
écrire sous l’Apartheid	p.7
la nouvelle génération d’écrivains	p.10
• policiers	p.13
• bandes dessinées	p.14
• documentaires	p.16
<b>littérature jeunesse</b>	<b>p.17</b>
• albums	p.18
• romans	p.19
• contes	p.20
• documentaires	p.21
<b>documentaires</b>	<b>p.22</b>
• L’Afrique du Sud en images	p.23
• Histoire et société de l’Afrique du Sud	p.25
• Après l’Apartheid, la commission Vérité et Réconciliation	p.27
• Nelson Mandela, une figure politique et charismatique du xx <sup>e</sup> siècle	p.28
<b>musique</b>	<b>p.30</b>
• discographie	p.31
• lexique	p.38
• documentaires	p.39
<b>cinéma</b>	<b>p.42</b>
<b>arts</b>	<b>p.45</b>
• généralités	p.46
• monographies	p.48
<b>index</b>	<b>p.49</b>
• titres	p.50
• auteurs	p.54



# **littérature**

- **romans**

  - auteurs phares

p.5

  - écrire sous l'Apartheid

p.7

  - la nouvelle génération d'écrivains

p.10

- **policiers**

p.13

- **bandes dessinées**

p.14

- **documentaires**

p.16



---

## LE CŒUR-CHIEN BREYTEN BREYTENBACH

Actes Sud | Un endroit où aller | 2005

---

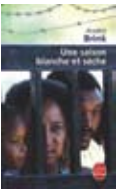
Hostile à l'Apartheid, Breyten Breytenbach a quitté l'Afrique du Sud en 1961 mais fut arrêté lors d'un voyage clandestin qui lui valut sept ans de prison. Bien plus tard, il a éprouvé le besoin de revenir sur les lieux de sa jeunesse dans la région afrikaner proche du Cap. Il témoigne ici de cette quête de l'enfance, des ancêtres et de la réconciliation avec son pays, son peuple et lui-même.

Peintre, grand poète afrikaner, prosateur et intellectuel engagé contre l'Apartheid (emprisonné et contraint à l'exil), il dirige aujourd'hui à Gorée (Sénégal) un institut de recherche panafricain pour le développement de la culture et de la démocratie.

À lire aussi : *Le monde du milieu, L'empreinte des pas sur la terre*

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Croix-Daurade, Saint-Exupéry, Pinel

---



---

## UNE SAISON BLANCHE ET SÈCHE ANDRÉ BRINK

Stock | 1980

---

Ce roman, interdit lors de sa parution en Afrique du Sud, est l'oeuvre la plus significative du romancier dans sa lutte contre l'Apartheid. Il retrace la vie et la prise de conscience morale et politique de Ben, un professeur afrikaner, dans le climat, la culture et le contexte socio-politique de l'Afrique du Sud des années 1970.

Ecrivain majeur, André Brink, né en 1935 dans une famille Afrikaner très traditionnelle, prend réellement conscience de la réalité de l'Apartheid lors de ses études à Paris au moment du massacre de Sharpeville. Rentré en Afrique du Sud, il devient l'un des représentants des « Sestigers », une génération d'écrivains qui se révoltent contre les valeurs religieuses et morales afrikaners. En 1974, son roman *Au plus noir de la nuit* est interdit mais c'est *Une saison blanche et sèche* en 1980 qui lui permettra d'accéder à la reconnaissance internationale, grâce notamment à l'obtention du prix Médicis. Il a publié depuis une quarantaine de livres traduits dans de nombreuses langues.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Croix-Daurade, Saint-Exupéry, Pinel

---



---

## MICHAEL K, SA VIE, SON TEMPS J.M. COETZEE

Seuil | Points | 2000

---

Abordant l'histoire de son pays sur un mode allégorique, ce roman retrace le parcours d'un homme innocent, fruste, au visage marqué par un bec-de-lièvre, et pris dans la tourmente d'une guerre civile. Chaque camp tour à tour tente de le soumettre à sa loi, alors qu'il n'aspire qu'à retrouver sa terre et y cultiver son jardin. Une lecture sombre et éprouvante, qui questionne la définition même de la dignité humaine.

Né en 1940, John Maxwell Coetzee est un romancier sud-africain d'expression anglaise, descendant de colons afrikaners. Il a reçu de nombreux prix littéraires, dont le Prix Nobel en 2003.

À lire aussi : *Au cœur de ce pays, En attendant les barbares, Disgrâce*

Disponible à Médiathèque José Cabanis



## FILLE DE BURGER NADINE GORDIMER

Albin Michel | Les grandes traductions | 1982

Fille d'un leader communiste condamné et mort en prison, Rosa est une jeune femme blanche qui tente de trouver sa place et son identité entre son éducation et ses aspirations personnelles. Ce roman d'une grande force psychologique, dont les procédés narratifs épousent le cheminement de l'héroïne, offre une peinture acérée du milieu des militants blancs libéraux et du malaise de leur relation avec la communauté noire et métis qu'ils tentent de défendre.

Nadine Gordimer, née en 1923 dans la bourgeoisie anglophone d'Afrique du Sud, a choisi l'écriture pour mener sans relâche son combat contre l'Apartheid. Auteure de nombreux romans et nouvelles, elle a reçu le prix Nobel de littérature en 1991.

À lire aussi : *Le Conservateur, Histoire de mon fils, Pillage, Un amant de fortune*  
 Disponible à Médiathèque José Cabanis



## LE BAL DES DÉBUTANTES ALAN PATON

Albin Michel | 1963

Après des années consacrées à l'action et aux écrits purement politiques, Alan Paton, sans quitter le combat, revient à la littérature avec *Le bal des débutantes*, un recueil de nouvelles dont chacune est un petit chef-d'oeuvre d'intimité, d'humour et d'émotion. Fortement inspiré par ses fonctions de proviseur d'un centre de rééducation pour mineurs délinquants noirs, il brosse un tableau déchirant de l'Afrique du sud des années 1960, pays des contradictions et des blessures humaines.

Alan Stewart Paton, écrivain et homme politique sud-africain, fonda en 1953 le « parti libéral d'Afrique du Sud » qui militait pacifiquement contre l'Apartheid nouvellement instauré.

Disponible à Périgord



---

## LA PUISSANCE DE L'ANGE BRYCE COURTENAY

Belfond | Littérature étrangère | 2000

---

Peekay, jeune anglais orphelin de père et dont la mère souffre de dépression nerveuse, est placé à 5 ans en pension. Persécuté par ses camarades afrikaners, mais rusé et généreux, il apprend à survivre face à la bêtise et la cruauté. S'ensuit une série de rencontres déterminantes avec des personnages hors du commun dont les leçons profondément humanistes permettront à Peekay de devenir tout à la fois champion de boxe, élève brillant, et héros du peuple noir.

D'origine anglaise, Bryce Courtenay est né en 1933 en Afrique du Sud. Il est aujourd'hui installé en Australie, où ses livres connaissent un large succès auprès du grand public.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Saint-Cyprien, Pavillon de prêt

---



---

## EN ATTENDANT LA PLUIE SHEILA GORDON

Gallimard-Jeunesse | Page blanche | 1988

---

Dans le veld sud-africain, au pays de l'Apartheid, deux garçons de 13 ans, l'un noir et l'autre blanc, s'amuse, sont amis, grandissent et ignorent que demain, ils ne se comprendront plus. Dans une Afrique du Sud soumise au régime de l'Apartheid, deux garçons, l'un blanc, l'autre noir, ne savent pas encore ce qui les sépare... À partir de 12 ans.

Sheila Gordon est née à Johannesburg en 1927 où elle a passé toute son enfance. Très jeune elle prend conscience de l'inégalité et de l'injustice du système politique dans son pays. Au lycée, et plus tard, à l'université, elle participe à des manifestations anti-Apartheid. Elle vit aujourd'hui à New-York mais l'Afrique du Sud et le problème de la discrimination raciale restent au cœur de son œuvre.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Saint-Cyprien, Izards, Côte Pavée

---



---

## QUESTION DE POUVOIRS BESSIE HEAD

Littératures d'émergence | Editions Zoe | 1995

---

Née de l'union « illicite » d'une jeune blanche avec un garçon d'écurie noir, Bessie Head sera enlevée à sa mère et placée en orphelinat. Journaliste à Johannesburg et au Cap, elle sera contrainte à l'exil dans un village du Botswana.

Toute sa vie, elle cherchera à apaiser ses obsessions psychologiques. C'est dans *Question de pouvoirs* que l'on peut mesurer l'ampleur de ses angoisses.

Elisabeth, l'héroïne de ce roman est étrangement le double de Bessie Head. Dès que le soleil se couche, son équilibre mental bascule. Des êtres maléfiques hantent ses nuits. Atteinte d'une grave dépression, elle luttera contre la folie sans cesser sa quête d'amour et de dignité.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Saint-Cyprien, Izards, Côte Pavée

---



## LE CARNET D'OR DORIS LESSING

Albin Michel | 1962

Ce livre dense, foisonnant et fascinant, amalgame et articule autour d'un roman intitulé «Femmes libres» les quatre carnets du journal d'Anna : le noir, le rouge, le jaune et le bleu, parce que Anna éprouve le besoin de séparer les choses qui «font» son existence. Et pourtant, des exigences, des pressions intérieures et extérieures amènent Anna à abandonner ses carnets, l'un après l'autre. C'est alors que, de leurs fragments entremêlés, peut surgir quelque chose d'autre, un texte neuf : «Le Carnet d'or». Reflétant les grands courants politiques, sociaux et psychologiques de notre époque, analysant avec une rare acuité les rapports entre les femmes et les hommes, Le Carnet d'or nous offre une vision profonde et vivante, et aussi très révélatrice de l'expérience féminine moderne.

Née en Perse (actuel Iran) en 1919, Doris Lessing vit en Rhodésie (actuel Zimbabwe) entre 1925 et 1949, date à laquelle elle part pour Londres. En 1950, elle publie son premier roman, *The Grass is singing* (*Vaincue par la brousse*), dont le succès la convainc de renoncer à toute autre activité professionnelle. Cet engagement en littérature va de pair avec une implication politique qui la conduit notamment à entrer au parti communiste, en 1952 (elle le quittera en 1956), et à prendre publiquement position face à un certain nombre de situations conflictuelles – elle sera ainsi désignée *persona non grata* en Rhodésie et en Afrique du Sud, à deux reprises (1956, puis 2000), suite à ses propos critiques concernant le régime en place. Elle a reçu le prix Nobel de Littérature en 2007.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Empalot, Bibliobus



## CHAKA : UNE ÉPOPÉE BANTOUE THOMAS MOFOLO

Gallimard | L'imaginaire | 1981

«Voici une épopée. Peut être l'une des dernières épopées que ce monde peut connaître » annonce JMG Le Clézio dans l'introduction de *Chaka* roman le plus connu de l'écrivain de langue soto, Thomas Mofolo et l'un des douze ouvrages les plus importants de la littérature africaine du XXème siècle.

*Chaka* c'est surtout le destin du fondateur de l'Empire Zoulou, personnage historique perçu comme un tyran sanguinaire par les Bassoutos.

Thomas Mofolo fortement imprégné par la religion chrétienne, imagine la biographie de cet être emblématique. Les scènes de sorcellerie et de magie ne sont pas sans faire penser au docteur Faust et à son pacte avec le diable.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



---

## CETTE VIE KAREL SCHOEMAN

Phébus | 2009

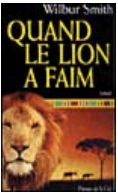
---

Au XIX<sup>e</sup> siècle dans le Roggeveld, une région d'Afrique du Sud, une femme se meurt. Profondément seule mais lucide, elle égrène ses souvenirs et fait revivre le monde des Afrikaners.

Romancier, historien, traducteur, Karel Schoeman est né en 1939 à Trompsburg (État libre d'Orange). Il écrit en langue Afrikaans, sur la communauté afrikaner confrontée à l'échec de sa domination historique. Il a reçu en 1999 des mains du Président Mandela L'Order of Merit, la plus haute distinction sud africaine.

À lire aussi : *En étrange pays, Retour au pays bien aimé, La saison des adieux*  
Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bibliobus, Saint-Cyprien, Croix Daurade, Izards, Côte Pavée

---



---

## QUAND LE LION A FAIM WILBUR SMITH

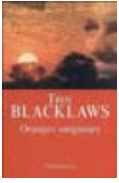
Presses de la Cité | Romans | 2001

---

*Quand le Lion a faim* retrace le destin de Sean Courtney et de son frère jumeau Gary, avec comme toile de fond les débuts de la ruée vers l'or du Witwatersrand et la guerre sans merci opposant les tribus zouloues aux colons blancs. Ce roman fait partie d'une série suivant sur plusieurs générations la famille Courtney, partie d'Angleterre au XVII<sup>e</sup> siècle pour s'installer en Afrique.

Wilbur Smith, né en 1933 en Rhodésie du Nord, est un romancier de langue anglaise vivant entre le Cap et Londres. Ses nombreux romans d'aventures historiques retracent à travers de grandes sagas familiales l'histoire du Sud de l'Afrique, et connaissent un succès planétaire.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Ancely, Croix-Daurade, Côte Pavée



## ORANGES SANGUINES TROY BLACKLAWS

Flammarion | 2008

Ce livre est le récit des mémoires douces-amères d'un jeune Sud-Africain librement inspiré de la vie de l'auteur. Des souvenirs d'enfance dans une ferme du Natal, entre Beauty la nounou zouloue et Lucky Stricke le cuisinier, un père héroïsé qui chasse le zèbre et le springbok, une mère artiste, l'école anglaise en uniforme, jusqu'à son éveil sexuel et politique tragi-comique au lycée du Cap.

Troy Blacklaws est né en 1965. Il a grandi au Cap durant l'Apartheid et a fait des études de lettres et d'histoire à l'université de Rhodes. Admirateur de Camus et Hemingway, il a enseigné la littérature anglaise à Londres, puis à Vienne, Francfort et aujourd'hui Singapour. Après *Karoo Boy* (Flammarion, 2006), *Oranges sanguines* est son deuxième roman traduit en français.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Ancely, Saint-Cyprien, Pradettes



## EN ATTENDANT LEÏLA ACHMAT DANGOR

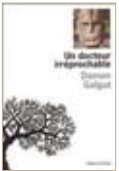
Dapper | 2003

Dans la vie de Samad tout semble aller de travers : la maison familiale est menacée par les bulldozers, la belle Leïla convole avec un autre homme et le voilà mêlé à une affaire de meurtre. Entre malheurs et malentendus, Samad n'abandonne pas sa quête d'amour.

Poète, dramaturge et romancier. Né à Johannesburg en 1948 de parents d'origine indienne, membre de l'association BlackThoughts et interdit de publication sous l'Apartheid. A enseigné à New York.

À lire aussi : *Fruit amer*, *La malédiction de Kafka*

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bus



## UN DOCTEUR IRRÉPROCHABLE DAMON GALGUT

Ed. de l'Olivier | 2005

Dans un homeland d'Afrique du Sud, Frank Ellof, le narrateur, est médecin dans un hôpital où rien ne fonctionne. L'arrivée de Laurence Waters, venu passer son année de service social et prêt à radicalement tout changer, bouleverse son absence d'illusions et de projets. Les deux hommes, seuls Blancs du personnel, discutent pour tuer le temps dans la chambre qu'ils partagent.

Ecrivain précoce né à Pretoria (Afrique du Sud) en 1963, il signe son premier livre à l'âge de 17 ans. *Un docteur irréprochable* a été sélectionné pour le Booker Prize 2003. Dans une atmosphère étrange et oppressante, Galgut explore un pays complexe et encore malade.

À lire aussi : *La faille*

Disponible à : Médiathèque José Cabanis, Empalot, Saint Exupéry, Côte Pavée, Pradettes



---

## LE BAL DES IMPOSTEURS RICHARD MASON

JC Lattès | 1999

---

James Farrell vient d'exécuter sa femme Sarah, après 45 années de bonheur conjugal. Si l'on connaît l'assassin, le suspense reste malgré tout entier : quelles sont les raisons qui l'ont poussé à accomplir ce geste tragique ? Alors qu'il était jeune étudiant à Oxford, James Farrel a fait la connaissance d'Ella Harcourt dont il tomba follement amoureux, c'est pourtant sa cousine Sarah qu'il épousa. De souvenirs en confession, la vérité sur une histoire d'amour digne des plus grandes tragédies...

Richard Mason est né en 1978 en Afrique du Sud. Il vit à présent à Glasgow. Il avait vingt et un ans et faisait ses études à Oxford quand il a publié son premier roman, *Le Bal des imposteurs*, qui a connu un succès fulgurant.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Pavillon de prêt

---



---

## LA MADONE D'EXCELSIOR ZAKES MDA

Seuil | 2004

---

En 1971, le scandale éclate à Excelsior, petite bourgade agricole d'Afrique du Sud, lorsque des notables blancs sont arrêtés pour avoir entretenu des relations sexuelles avec des femmes noires des années durant. Quel avenir pour les enfants métis nés de ces unions et réprochés par tous, blancs ou noirs ? *La Madone d'Excelsior* évoque les destins croisés des différents protagonistes de ce scandale, sur plus de trois décennies. Lorsque sonne la fin de l'Apartheid, les choses changent...

Zakes Mda est né en 1948 à Herschel dans la province du Cap et a passé son adolescence au Lesotho, où sa famille s'était exilée pour des raisons politiques. Peintre, poète et dramaturge de renom, il a aussi enseigné la littérature africaine au Lesotho et aux États-Unis. De retour en Afrique du Sud en 1995, il publie la même année son 1<sup>er</sup> roman (*She Plays With the Darkness*, non traduit), suivi de *Le Pleureur* (Dapper, 1999) puis de *The Heart of Redness*, (en traduction au Seuil) couronné par le Prix du Commonwealth en 2001. *La Madone d'Excelsior* est son 4<sup>ème</sup> roman.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Côte Pavée, Saint Cyprien

---

---

## LA LOI DU CAPITAINE MIKE NICOL

Seuil | 1991

---

Son roman *La loi du capitaine* ravit par ses deux niveaux de lectures très différents. Un conte fantastique où dans un petit port de la côte sud-africaine, des sorcières croisent des contrebandiers, où mythe et magie se côtoient sans problème. La seconde lecture plus politique nous entraîne dans un village prisonnier sous la main de fer du capitaine Nunes. Véritable despote, cet homme de violence et de pleins pouvoirs met en place des lois raciales qui ne sont pas sans nous rappeler les lois de l'Apartheid. Comment le village répondra aux incessantes humiliations subies ?

Né en 1951, Mike Nicol essayiste et romancier mais également journaliste vit toujours dans sa ville natale, au Cap.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Côte Pavée, Saint Cyprien



## SKYLINE PATRICIA PINNOCK SCHONSTEIN

L'Éclose | 2004

Raconte l'entrée d'une adolescente dans l'âge adulte, à travers la vie d'un immeuble en ruine où se croisent des dealers nigériens, des ouvriers du Zimbabwe et des émigrés du Rwanda et du Soudan venus chercher refuge dans un nouvel État sud-africain.

Poète, dramaturge et romancier. Né à Johannesburg en 1948 de parents d'origine indienne, membre de l'association BlackThoughts et interdit de publication sous l'Apartheid. A enseigné à New York.

À lire aussi : *Angeli*

Disponible à Médiathèque José Cabanis



## LES MONUMENTS DE LA PROPAGANDE IVAN VLADISLAVIC

Zoé | 2005

Recueil de onze nouvelles dans lesquelles des objets de la vie quotidienne prennent une valeur inattendue.

Publie des nouvelles depuis 1980. Brillant, s'est fait remarquer par sa capacité à créer un monde à la fois banal et menaçant qui traduit le climat encore trouble de l'après Apartheid.

À lire aussi : *La vue éclatée, Le banc réservé aux Blancs*

À venir : *Johannesbourg : portrait aux clés*

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Ancely, Saint-Cyprien, Pradettes



## DES VIES SANS COULEUR ZOË WICOMB

Phebus | 2006

Dans ce deuxième ouvrage traduit en français, Marion Campbell, blonde directrice d'une agence de voyages au Cap, s'interroge sur son identité. Elle questionne ses liens avec Tookie, la femme noire qui s'occupait d'elle enfant, et qui tenait un rôle particulier dans la maison. Son enquête familiale finit par lui faire entrevoir le choix assumé par ses parents, Noirs à la carnation claire, qui ont construit pour elle une vie de Blanc.

Très engagée sur les questions de l'avenir de la littérature sud-africaine et du féminisme, Zoë Wicomb est représentative du mouvement de la littérature post-Apartheid. Elle vit en Ecosse mais enseigne, depuis la fin de l'Apartheid, à l'université de Western Cape, lieu désormais ouvert à tous les groupes raciaux et foyer de débats multiples sur l'Afrique du Sud.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bus, Izards, Minimes



---

## LA NUIT DIVISÉE WESSEL EBERSOHN

Rivages | Rivages-Noir | 1993

---

Un thriller policier avec l'Afrique du Sud et l'Apartheid en toile de fond. Ce roman a fait l'objet d'une interdiction en Afrique du Sud, et son auteur fut menacé de poursuites judiciaires.

*La nuit divisée* fait partie d'une trilogie consacrée au personnage de Yudel Gordon, psychiatre rattaché à l'administration pénitentiaire qui découvre progressivement les horreurs de l'Apartheid.

Wessel Ebersohn, né au Cap en 1940, est (avec James McClure) un des plus talentueux auteurs de polar de cette période.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bus, Croix-Daurade, Côte Pavée, Pavillon

---



---

## LE NOIR QUI MARCHE À PIED LOUIS-FERDINAND DESPREZ

Phébus | Rayon noir | 2008

---

Le superintendant Zondi, surnommé Bronx, a commencé sa carrière en coursant la racaille dans les townships du Gauteng et les rues de Johannesburg. Il est chargé d'enquêter sur une disparition d'enfant, la cinquième signalée à Pretoria depuis la rentrée des classes.

L.F. Desprez, né en 1955 (province du Transvaal) est d'expression anglaise mais écrit en Français des polars « politiquement incorrects ». Auteur mystérieux, membre de l'ANC, on le dit aussi un peu barbouze... Son héros, l'inspecteur noir Zondi n'a en tout cas pas sa langue dans sa poche.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Minimes

---



---

## LEMMER L'INVISIBLE DEON MEYER

Seuil | Seuil policiers | 2008

---

Free-lance pour une agence de gardes du corps qui propose deux types de prestations, les gorilles et les invisibles, Lemmer est un ancien détenu condamné pour meurtre qui tente de refaire sa vie dans le village reculé de Loxton, sur le haut plateau du Grand Karoo. Le matin de Noël, un appel de l'agence l'informe qu'Emma Le Roux, une consultante de Cape Town, désire louer ses services.

Deon Meyer, né à Pearl en 1958 écrit en langue Afrikaans. Il nous parle de l'Afrique du Sud contemporaine même s'il continue à explorer les conséquences de l'Apartheid. Criminalité élevée, pauvreté, racisme, mais aussi protection de l'environnement sont ses thèmes de prédilection.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Collectivités, Izards, Côte Pavée, Pavillon, Reynerie, Roseraie, Serveyrolles



## BITTERKOMIX

L'Association | 2009

La revue Bitterkomix fondée par Conrad Botes (Konradski), Anton Kannemeyer (Joe Dog) et Mark Kannemeyer (Lorcan White) est née aux alentours de Cape Town en 1992, durant l'Apartheid, autour des problématiques particulières à l'Afrique du Sud. Brûlot idéologique, creuset d'influences graphiques (heavy metal, ligne claire...) n'hésitant pas à recourir à la pornographie et à un langage cru, la revue dénonce avec radicalité la réalité pré et post-Apartheid. La présente anthologie reprend des planches de bandes dessinées de cette quinzaine d'années d'existence, plusieurs textes de réflexion et des travaux graphiques en couleurs de Joe Dog et de Conrad Botes par ailleurs enseignants et artistes plasticiens.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Minimes



## RATS ET CHIENS CONRAD BOTES

Cornélius | Solange | 2009

L'auteur évoque la situation de son pays durant l'Apartheid, l'Afrique du Sud, lieu d'affrontement de deux peuples, deux cultures, deux histoires. Refusant de choisir, il réclame ainsi son droit à l'indifférence dans une oeuvre mêlant Goya et Disney, Borges et Hergé, Warhol et Posada ou encore les comics et le vaudou. Ce recueil de cinq histoires dont deux muettes, toutes traitées graphiquement sur le mode noir et blanc dans une esthétique underground est une allégorie sur la violence et traite des relations Bien/Mal. Admirablement servies par le trait épais, quasi expressionniste de Botes qui renforce de son intense noirceur la violence des situations, ces histoires offrent au lecteur un regard particulièrement pessimiste.

Conrad Botes (alias Konradski) né en 1969 à Ladysmith, co-fondateur en 1992 avec Anton Kannemeyer (alias Joe Dog) et Lorcan White de la revue de bande dessinée alternative Bitterkomix, a enseigné à l'université de Stellenbosch et est aussi artiste plasticien.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Minimes



## SCRUBLANDS JOE DALY

L'Association | Ciboulette | 2007

Premier album d'un dessinateur sud-africain, cette bande dessinée renouvelle l'esprit underground et psychédélique en y ajoutant une forte dose de « nonsense » urbain. Ce florilège d'histoires courtes traitées indifféremment en bichromie ou en noir et blanc propose une drolatique galerie de freaks.

Joe Daly né en 1979 se revendique juste comme auteur de B.D, loin de la rébellion qui anime certains auteurs afrikaners. Il a suivi une école d'animation et avoue que l'usage de substances hallucinogènes ainsi qu'un vif intérêt pour le surréalisme ont un temps entretenu son processus de création. Il participe également à la revue Bitterkomix.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



## THE RED MONKEY DANS JOHN WESLEY HARDING JOE DALY

L'Association | 2009

En Afrique du Sud, deux jeunes hommes, amis, partent à la recherche d'un étrange animal qui s'est échappé d'une réserve naturelle. Ce capybara, (sorte de rongeur géant) porte le nom d'une chanson de Bob Dylan et va les amener à découvrir une vaste arnaque... Cette quête parodique et farfelue se déroule sur fond d'aventure policière abracadabrante et de scandale politico-écologique. Elle est traitée en quadrichromie et est servie par un graphisme volontairement classique, aux accents ligne claire renforçant le côté décalé du récit... Cet album de Joe Daly est le second à être publié en France.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



## MA MÈRE ÉTAIT UNE TRÈS BELLE FEMME KARLIEN DE VILLIERS

ça et là | 2007

Récit autobiographique dans lequel l'auteur raconte son enfance dans l'Afrique du Sud des années 1970 à 1980, à l'écart des townships. A travers le portrait de sa famille, elle retranscrit la violence entre communautés, le poids des institutions religieuses et politiques blanches, l'effondrement du régime de l'Apartheid. Servi par un graphisme épuré, coloré et presque naïf, ce témoignage se révèle fort et sensible.

Karlien de Villiers née en 1975 est la fille d'un couple d'afrikaners de la middle class de la région du Cap. Elle appartient à cette génération d'auteurs post-Apartheid qui remettent en question leur milieu. Elle a été l'élève de Joe Dog et de Konrad Botes et participe aussi à la revue collective Bitterkomix

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Croix -Daurade



## ENFIN LIBRES ! MADAME ET EVE (TOME 1) 6 VOLUMES STEPHEN FRANCIS/HARRY DUGMORE/RICO SCHACHERL

Vents d'ouest | 1997

Une série sud-africaine de strips quotidiens publiés dans de nombreux pays. Elle met en scène, Madame, une bourgeoise blanche vivant dans les beaux quartiers, et Eve, sa domestique noire. Cette bande dessinée aborde les problèmes des rapports Noirs-Blancs en Afrique du Sud avec humour et dérision.

Les deux scénaristes Stephen Francis et Harry Dugmore ont travaillé pour le théâtre et les sitcoms télé avant de rencontrer dans les années 90 le dessinateur Rico Schacherl dans les milieux anti-Apartheid. Ils lancent alors Madame & Eve qui devient très vite une série emblématique de la nouvelle Afrique du Sud. Le site : [www.madamandeve.co.za/](http://www.madamandeve.co.za/)

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bibliobus, Saint-Exupéry, Fabre, Reynerie, Roseraie




---

## POÈMES D'AFRIQUE DU SUD

### ANTHOLOGIE COMPOSÉE ET PRÉSENTÉE PAR DENIS HIRSON

Actes Sud et Unesco | Collection Afriques | 2001

---

Après les terribles années de l'Apartheid, de multiples expressions artistiques foisonnent en Afrique du Sud, et la poésie s'impose bientôt comme la plus créatrice dans sa multiplicité.

Les quarante-sept poètes présents dans cette anthologie peuvent être considérés comme représentatifs de la lignée relativement récente (début des années soixante jusqu'à la fin des années quatre-vingt-dix) d'une poésie née en Afrique du Sud en rupture avec l'héritage colonial.

En insistant sur le fait que l'Afrique du Sud a été, et reste encore, une entité fragmentée, scindée sur le plan psychique, racial, territorial, où l'écrivain ne peut refléter « qu'une fraction minuscule de la vie ».

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Périgord

---




---

## REVUE MEET N°9 SAO PAULO-LE CAP

Saint-Nazaire | La Maison des Écrivains Étrangers et des Traducteurs | 2006

---

Au sommaire notamment : André Brink, John Coetzee, Sello Duiker, Antjie Krog, Zakes Mda, Ivan Vladislavic, Zoë Wicomb, Fernando Bonassi, Modesto Carone, Bernardo Carvalho, Nelson de Oliveira, Luiz Ruffato, Veronica Stigger, Zulmina Ribeiro Tavares, Luis Fernando Verissimo, Bruno Zeni, Milton Hatoum, etc.

Anthologie

Textes bilingues français-anglais, français-portugais

Disponible à Médiathèque José Cabanis

---




---

## REVUE SIÈCLE 21 LITTÉRATURE & SOCIÉTÉ

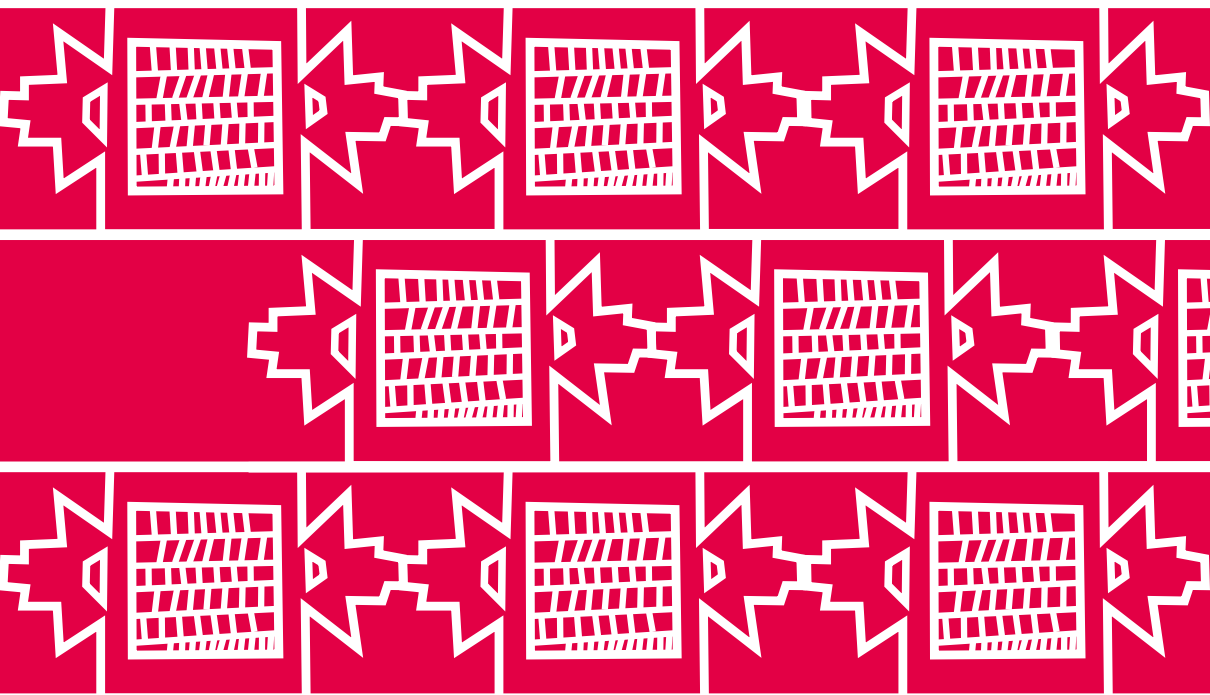
n° 7 | 2005 | La littérature sud-africaine postapartheid

---

Cette revue s'attache à présenter des textes inédits qui témoignent des réussites mais aussi des difficultés de la nouvelle « nation arc-en-ciel ».

Au sommaire notamment : Liberté et littérature dans la nouvelle (A. Brink) ; Ubu et la commission Vérité et Réconciliation (J. Taylor) ; La rue Saadi (M.-A. Sépâniou) ; Le poème et la rue (G. Althen).

Disponible à Médiathèque José Cabanis



# **littérature jeunesse**

- **albums** p.18
- **romans** p.19
- **contes** p.20
- **documentaires** p.21



---

## **KWELA, KWELA, JAMELA !** NIKI DALY

Gautier-Languereau | 1999

---

La mère de Jamela a acheté un magnifique tissu qui lui servira à confectionner sa tenue pour aller au mariage de Thelma... Jamela, enivrée par la beauté de l'étoffe, se drape dedans et part ainsi parader en ville. Piétiné, sali, déchiré, le superbe tissu devient inutilisable...

Diponible à Médiathèque José Cabanis, Bonnefoy, Prêt aux collectivités, Croix Daurade, Pont des Demoiselles, Duranti, Empalot, Saint-Exupéry, Fabre, Minimes, Côte Pavée, Pinel, Rangueil, La Roseraie, Serveyrolles

---



---

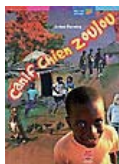
## **LES COULEURS DE LA PLUIE** JEANNETTE WINTER

Gallimard | 2004

---

Dans un village d'Afrique du Sud souffrant de la sécheresse, la petite Elsina désire peindre les murs de la maison pour faire venir la pluie comme le fait sa maman. Et voici que l'occasion lui en est donnée lorsque son père ajoute une nouvelle pièce pour la venue d'un petit frère. Elsina peint alors de tout son coeur les motifs qu'elle voit en rêve.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Ancely, Bonnefoy, Bus, Prêt aux collectivités, Saint-Cyprien, Pont des Demoiselles, Duranti, Saint-Exupéry, Fabre, Izards, Minimes, Côte Pavée, Pinel, Rangueil, Serveyrolles, Pradettes



## **CANIF, CHIEN ZOULOU** ANTON FERREIRA

Hachette jeunesse | Le livre de poche jeunesse | Mon Bel Oranger | 2005

En Afrique du Sud, où l'Apartheid n'a plus cours, tout sépare quand même Vusi, petit garçon zoulou de 12 ans, qui vit dans un village traditionnel, de Shirley, fille de riches fermiers. Vusi a un chien dont il veut faire le meilleur chasseur de la région. Un jour, Shirley et Vusi vont se rencontrer et devenir les meilleurs amis du monde. Un texte sur le racisme et la force de l'amitié.

Diponible à Médiathèque José Cabanis

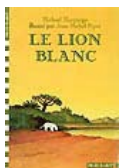


## **EN ATTENDANT LA PLUIE** SHEILA GORDON

Gallimard | Folio junior | 1988

Dans une Afrique du Sud soumise au régime de l'Apartheid, deux garçons, l'un blanc, l'autre noir, ne savent pas encore ce qui les sépare...

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Saint Cyprien, Izards, Côte Pavé, Reynerie, Saint-Exupéry, Serveyrolles



## **LE LION BLANC** MICHAEL MORPURGO

Folio Cadet | Gallimard | 1998

Dans la savane d'Afrique du Sud, au début du siècle. Bertie, un enfant solitaire fait une rencontre extraordinaire : un lionceau tout blanc, orphelin.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bonnefoy, Prêt aux Collectivités, Saint-Cyprien, Empalot, Saint-Exupéry, Fabre, Minimes, Côte Pavé, Rangeuil



## **NAHEL ET LES LIONS BLANCS** MONA PÉLISSIER

Hachette | Le livre de poche jeunesse | 2007

Nahel, qui vit dans une réserve naturelle tenue par sa mère dans le sud de l'Afrique, assiste impuissante au massacre d'un lion par des braconniers. Elle décide alors de protéger les lions et de se battre quels que soient les risques encourus.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Prêt aux Collectivités, Pont des Demoiselles

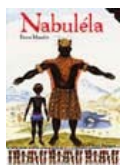


## **BO, L'ENFANT PLUIE** GUNTER PREUSS

Flammarion | Castor Poche Junior Roman | 2002

En Afrique du Sud, la saison des pluies tarde à venir et pourtant, les babouins ne semblent pas souffrir de la soif. La survie de la tribu des Bushmans où vit Ada, jeune amie de Bo, n'est plus assurée. Pour percer le secret des singes, Bo les suit au désert du Kalahari et y trouve une source. Mais une vipère le pique...

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bonnefoy, Prêt aux collectivités, Saint-Cyprien, Croix Daurade, Pont des Demoiselles, Empalot, Saint-Exupéry, Minimes, Côte Pavé, Rangeuil, Reynerie



## **NABULÉLA** FIONA MOODIE

Gallimard jeunesse | 1996

Un conte sud-africain : dans un petit village de la brousse, tout le monde vit dans la terreur de Nabuela, un monstre à peau blanche qui se tapit au fond du lac voisin. Pour les punir d'avoir joué un mauvais tour à sa fille, le chef ordonne aux fillettes du village d'aller tuer le monstre.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Prêt aux Collectivités, Empalot, Izards, Minimes, Reynerie

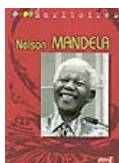


## **LES GRAINES DU SOLEIL : UN CONTE D'AFRIQUE DU SUD** DIANNE STEWART

Pastel | École des Loisirs | 1997

Thulani aimait se prélasser au soleil toute la journée. En fin d'après-midi, lorsque les ombres commençaient à s'allonger, il se levait péniblement et allait traire la vache. Un jour, Thulani dit à son épouse : « Je suis fatigué de traire cette vache. Je vais la vendre et acheter un bouc. »

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bonnefoy, Bibliobus, Prêt aux Collectivités, Pont des Demoiselles, Duranti, Empalot



## **NELSON MANDELA** KARINE DELOBBE

Mouans-Sartoux : PEMF | Écritoires | 2004

Cette collection permet de raconter l'histoire de vies particulières d'écrivains, de compositeurs ou de scientifiques. Des anecdotes et des pages documentaires permettent de découvrir la vie de Nelson Mandela son combat contre l'Apartheid en Afrique du Sud.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Saint Cyprien, Pont des Demoiselles, Duranti, Empalot, Saint-Exupéry, Fabre, Côte Pavée, Roseraie, Pradettes



## **NELSON MANDELA : CONTRE L'APARTHEID**

MATHIEU GROUSSON

Bayard jeunesse | Grands personnages | 2008

Portrait de Nelson Mandela, emprisonné pendant vingt-sept ans pour avoir lutté contre l'Apartheid. À sa sortie de prison, il est élu président de l'Afrique du Sud.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bibliobus, Prêt aux Collectivités, Duranti, Empalot, Saint-Exupéry, Les Izards, Minimes, Côte Pavée, Rangueil



## **ANNA, KEVIN ET NOMZIPO VIVENT EN AFRIQUE DU SUD**

CLAIRE VEILLIÈRES

De la Martinière jeunesse | Enfants d'ailleurs | 2006

Trois enfants font découvrir leur pays et leur culture : Anna, 10 ans, qui vit dans le quartier blanc de Melville, à Johannesburg, dans une famille d'origine britannique ; Kevin, 11 ans, dont les parents possèdent une ferme à l'ouest de la province de l'Etat libre, près de la frontière avec le Kwazulu Natal ; Nomzipo, 12 ans, troisième fille d'une grande famille d'Umtata, ville à majorité noire.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Ancely, Bonnefoy, Bibliobus, Prêt aux collectivités, Saint Cyprien, Croix-Daurade, Pont des Demoiselles, Duranti, Empalot, Saint-Exupéry, Fabre, Izards, Minimes, Côte Pavée, Pinel, Rangueil, Reynerie, Roseraie, Serveyrolles

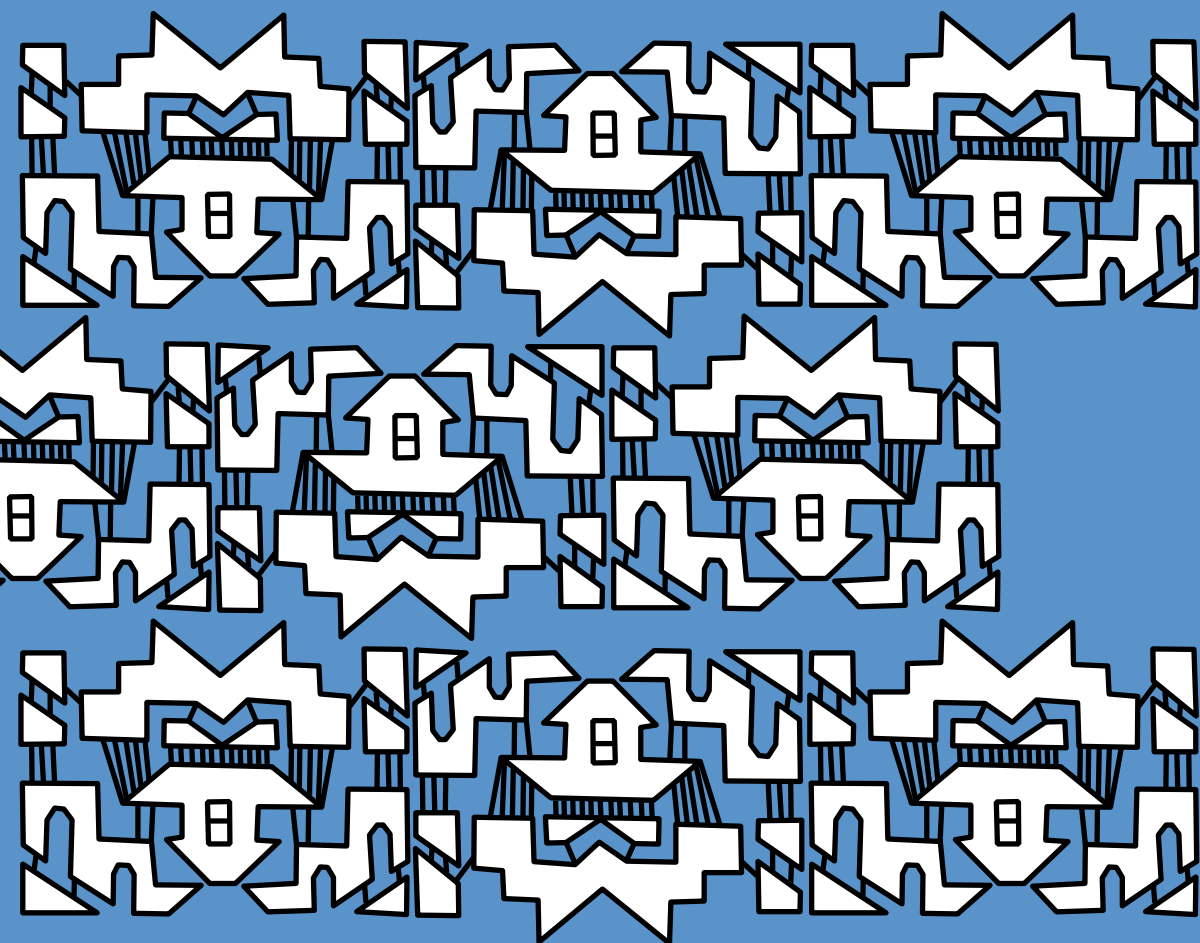


## **L'AFRIQUE DU SUD** BERNARD D'ABRIGEON

Montparnasse | Des trains pas comme les autres | 2002 | DVD

Avec ses paysages inouïs, ses villes spectaculaires, sa vie sauvage intense et préservée, l'Afrique du Sud possède des atouts incomparables. Embarquement à bord de train pas comme les autres, pour découvrir ce «pays arc-en-ciel», mélange d'Afrique, d'Europe et d'Inde. Le voyage commence dans le romantisme d'un train à vapeur qui serpente dans la magnifique ville de Durban, située dans la province de KwaZulu-Natal, au bord de l'océan Indien.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



# documentaires

- L'Afrique du Sud en images p.23
- Histoire et société de l'Afrique du Sud p.25
- Après l'Apartheid, la commission  
Vérité et Réconciliation p.27
- Nelson Mandela, une figure politique  
et charismatique du xx<sup>e</sup> siècle p.28



## AFRIQUE DU SUD : AFRIQUE EXTRÊME PIERRE BROUWERS

TF1 vidéo | 2005 | DVD

L'Afrique du Sud a déjà commémoré le dixième anniversaire de l'abolition de l'Apartheid. En dévoilant le fabuleux potentiel du pays, le film de Pierre Brouwers permet de comprendre comment, en une décennie, la « nation arc en ciel » a pu réaliser un prodigieux bond en avant. Gratte-ciel et cases de torchis, déserts et forêt tropicales, traditions et technologies de pointe, tous les éléments ici s'additionnent pour recréer un continent en un seul pays.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Ranguel



## L'AFRIQUE DU SUD AUJOURD'HUI ANNE DISSEZ

Jaguar | 2009

Anne Dissez, journaliste à RFI et au Monde diplomatique, spécialiste de l'Afrique du Sud, dresse un panorama à la fois géographique, historique, artistique, et humain du pays. Ce guide propose une description complète de chaque ville ou lieu et des renseignements pratiques pour le voyage.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Fabre



## PARADIS SAUVAGES D'AFRIQUE DU SUD FRANCK FOUQUET

Kubik éd. | 2005

Une sélection de 190 photographies présente de nombreux parcs et réserves. L'accent est mis sur la faune sauvage, sans oublier les nombreuses espèces en voie de disparition : les rhinocéros blancs, les lycaons ou les loutres à joue. La préface est signée par Johnny Clegg.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



## AFRIQUE DU SUD PIERRE HAUSHERR

Ed. de Lodi | 2007

Pour découvrir la diversité des paysages et du climat de l'Afrique du Sud, son littoral, ses réserves animalières, l'architecture moderne de ses villes...

Disponible à Bibliobus, Médiathèque José Cabanis, Fabre, Pradettes, Ranguel



## AURORES SUD-AFRICAINES CORINNE MOUTOUT

Payot | Rivages | 1997

Au fil de son récit de voyage, Corinne Moutout, correspondante pour Libération en Afrique du Sud donne les clés de ce pays, de son lourd héritage, de ses drames, de ses contradictions...

Disponible à Médiathèque José Cabanis



---

## AFRIQUE DU SUD FRANCK FOUQUET

Gallimard loisirs | 2006

---

Ce guide relate les principaux épisodes de l'histoire mouvementée de ce pays marqué par l'Apartheid. Il indique de nombreux itinéraires, du cap de Bonne-Espérance jusqu'aux parcs naturels et donne des renseignements pratiques pour organiser son voyage en Afrique du Sud.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Saint-Exupéry

---

## AMOURS ZOULOUS EMMANUELLE BIDOU

Doc & Co | 2002 | DVD

---

Dans un village de la région du Natal, en Afrique du Sud, les femmes sont les gardiennes du foyer. L'absence des hommes, partis travailler en ville à Johannesburg ou à Durban, instaure une organisation de la vie et du travail dirigée par les femmes. Mazungu, Maxulu et Ganephi racontent comment elles vivent la polygamie, la séparation avec leur mari, leurs relations avec les autres femmes, la belle-famille, les éventuels amants. Entre douleur et légèreté, le film met en scène le feuilleton quotidien des femmes zouloues. Comment amour, amitié et jalousie pimentent leur vie d'éternelles travailleuses.

Disponible à Médiathèque José Cabanis

---



## LA NOUVELLE AFRIQUE DU SUD PAUL COQUEREL

Gallimard | 1999

---

Paul Coquerel, ethnologue de formation et spécialiste de l'Afrique du sud, retrace l'histoire de ce pays et la formidable volonté qui permit le passage d'un régime d'Apartheid à la libération de Nelson Mandela et aux premières élections démocratiques de 1994. Le récit de l'avènement d'une nouvelle Afrique du Sud.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Empalot, Izards, Côte pavée, Pavillon

---



## HISTOIRE DE L'AFRIQUE DU SUD

FRANÇOIS-XAVIER FAUVELLE-AYMAR

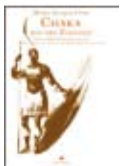
Seuil | 2006

---

François-Xavier Fauvelle-Aymar, chercheur associé au Centre de Recherches Africaines (CNRS, Université Paris I) est spécialiste de l'histoire de l'Afrique du Sud. Des tribus des origines du Paléolithique à la naissance récente de la nation sud-africaine, il retrace l'histoire des territoires, des peuples et des identités du pays. L'accent est porté sur les processus de ségrégation, les confrontations entre ethnies et l'instauration de l'Apartheid, de la période qui a suivi la guerre des Boers jusqu'aux années 2000.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bibliothèque d'étude et du patrimoine, Saint-Cyprien, Fabre, Izards, Minimes, Pradettes

---



## CHAKA : ROI DES ZOULOUS HENRY FRANCIS FYNN

Anacharsis | 2004

---

Parti d'Angleterre et débarqué au Cap en 1818, le jeune explorateur H.F. Fynn rencontra le roi des Zoulous. Fasciné par ce chef à la fois cruel et grand politique, il demeura près de lui, apprit sa langue et devint son chroniqueur comme en témoignent ce journal.

Disponible à Bibliobus, Médiathèque José Cabanis, Bibliothèque d'Etude et du Patrimoine



## LA GUERRE DES BOERS : 1899-1902 BERNARD LUGAN

Perrin | 1998

De 1899 à 1901 la guerre des Boers opposa en Afrique australe l'Empire britannique aux Boers du Transvaal et de l'Orange et passionna le monde entier. Contrairement aux idées reçues, cette guerre ne fut pas qu'une guerre de blancs : dans les deux camps, les Noirs participèrent activement aux opérations militaires. Des contingents de volontaires vinrent au secours des Boers, notamment des Noirs. L'ouvrage n'expose pas seulement les faits militaires mais analyse aussi les origines de cette guerre et la replace dans le contexte régional et international de l'époque.

Disponible à Bibliobus, Médiathèque José Cabanis, Saint-Cyprien, Fabre, Côte pavée, Bibliothèque d'Etude et du Patrimoine, Roseraie



## L'OISEAU-FOUDRE : LA DÉCOUVERTE EN SOLITAIRE DE LA PRÉHISTOIRE DE L'AFRIQUE DU SUD (ADRIAN BOSHIER 1939-1978) LYALL WATSON

Actes Sud | 2004

En 1955, un anglais de seize ans, Adrian Boshier, s'aventura seul dans le bush sud-africain. Pendant une vingtaine d'années, il décrypta le passé et explora des zones riches en fossiles, peintures pariétales, outils en pierre et anciennes mines. La richesse des éléments réunis suscita un fort intérêt du Musée de l'homme et de la science à Johannesburg. L'auteur livre une passionnante aventure et une description prenante de l'Afrique du Sud.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Rangueil



## L'ART RUPESTRE EN AFRIQUE DU SUD

DAVID LEWIS-WILLIAMS

Paris : Seuil | 2003

L'art des lointaines vallées du Drakensberg est resté inconnu aux Occidentaux jusqu'en 1873, date de la parution du récit de voyage de l'irlandais Joseph Millerd Orpen..

David Lewis-Williams, archéologue et universitaire d'Afrique du sud, s'appuie ici sur ce témoignage, pour analyser la richesse et l'étrangeté de ces peintures rupestres qui relèveraient de croyances d'ordre chamanique.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Bibliothèque d'Etude et du Patrimoine



---

## LA DOULEUR DES MOTS ANTJIE KROG

Actes Sud | 2004

---

Antjie Krog, écrivain et journaliste afrikaner, raconte le passage de la dictature à la démocratie en Afrique du Sud, la création officielle de la commission Vérité et Réconciliation en 1994, la conférence de presse de Robben Island en 1998.

Disponible à Bibliobus, Médiathèque José Cabanis, Prêt aux collectivités, Saint-Cyprien, Empalot, Fabre, Izards, Minimes, Reynerie

---



---

## APARTHEID, L'AVEU ET LE PARDON SOPHIE PONS

Bayard | 2000

---

Sous la houlette de Desmond Tutu, la commission Vérité et Réconciliation a auditionné des milliers de témoins de tous horizons, pour tenter d'écrire l'histoire de l'Apartheid. Nommée correspondante de l'AFP à Johannesburg en 1995, Sophie Pons a suivi pendant quatre ans les travaux de cette commission et a retenu les récits les plus marquants.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Pavillon

---

---

## LA COMMISSION DE LA VÉRITÉ ANDRÉ VAN IN

Archipel 33 | 1999 | DVD

---

Une des premières décisions de Nelson Mandela pour favoriser la réconciliation des communautés a été d'instituer la «Commission de la Vérité et de la Réconciliation». C'est l'évolution de cette commission, ses péripéties et sa dramaturgie propre, qui a sous-tendu tout le processus de tournage. Cette nouvelle phase de l'histoire contemporaine de l'Afrique du Sud est pleine d'enseignement pour l'avenir d'autres pays.

Disponible à Médiathèque José Cabanis

---

---

## PORTRAIT DE NELSON MANDELA À L'OCCASION DE SON 60<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE FRANK DIAMAND

Direction du Livre et de la Lecture : Bibliothèque Publique d'Information | 2005

---

Ce film retrace l'itinéraire de Nelson Mandela jusqu'en 1980, à l'occasion de son 60<sup>e</sup> anniversaire. D'abord partisan de la non-violence, ce juriste, leader du Congrès national africain, opta pour la lutte armée après la dure répression de la grève nationale de 1961 et fonde la Lance de la nation, branche militaire de l'ANC. En 1964, il fut condamné à la prison à perpétuité. L'une de ses filles et deux exilées politiques qui l'ont approché, témoignent de la personnalité et de l'action de Nelson Mandela.

Disponible à Médiathèque José Cabanis

---

## BAFANA : LE REGARD DE L'ANTILOPE JAMES GREGORY

R. Laffont | 2007

---

Le récit de l'amitié qui lia deux hommes que tout oppose : James Gregory, le geôlier de Mandela, Afrikaner, ardent défenseur de l'Apartheid, et Nelson Mandela, Noir, prisonnier politique et leader de l'ANC.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Izards

---



## NELSON MANDELA JEAN GUILOINEAU

Payot | 1994

---

Jean Guiloineau, écrivain et traducteur d'écrivains sud-africains et américain, retrace l'itinéraire du leader sud-africain, depuis sa naissance dans le Transkei en 1918 jusqu'aux élections présidentielles d'avril 1994, une vie toute entière consacrée à lutter pour les siens, aussi bien avec l'African national congress qu'en prison.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Roseraie

---



## NELSON MANDELA : LEÇON DE VIE POUR L'AVENIR JACK LANG

préface de Nadine Gordimer | Perrin | 2004

---

« Mandela est devenu un héros. C'est ce mythe dont j'ai voulu raconter la genèse, la force et l'exemplarité » écrit Jack Lang. En appendice, choix de textes de Nelson Mandela.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Saint-Cyprien, Fabre, Minimes, Rangueil



## UN LONG CHEMIN VERS LA LIBERTÉ : AUTOBIOGRAPHIE

NELSON MANDELA

Fayard | 1995

Mandela raconte son histoire, son éducation d'enfant noir, la création de la ligue de la jeunesse de l'African National Congress (ANC), sa condamnation à la prison à vie en 1964, sa libération en 1990, son élection en tant que président de la République d'Afrique du Sud.

Disponible à Bibliobus, Médiathèque José Cabanis, Izards



## MANDELA : LE PORTRAIT AUTORISÉ

MIKE NICOL

Acropole | 2006

Cet ouvrage rassemble une collection de photographies, de documents, de lettres originales et de carnets de prison de Nelson Mandela ainsi que le témoignage d'une soixantaine de compagnons de lutte, d'amis proches et de personnalités politiques et littéraires dont Bill Clinton, Bono, André Brink, Kofi Annan, Desmond Tutu. Chacun d'entre eux a contribué à dresser un portrait fascinant, captivant, de cet homme inspiré.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Saint-Cyprien, Côte pavée



## WINNIE MANDELA : L'ÂME NOIRE DE L'AFRIQUE DU SUD

STEPHEN SMITH

Calmann-Lévy | 2007

Cette biographie est aussi un retour sur le passé et une interrogation sur l'avenir du pays. Winnie Mandela épouse de l'étoile montante de l'ANC, doit affronter au quotidien l'Apartheid pendant les 27 années d'emprisonnement de son mari. C'est elle qui inspire la résistance contre l'ordre ségrégationniste, mais elle perd tous ses postes dans le mouvement anti-Apartheid à la libération négociée.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Prêt aux collectivités, Minimes, Pavillon



## MANDELA : 1994-2004

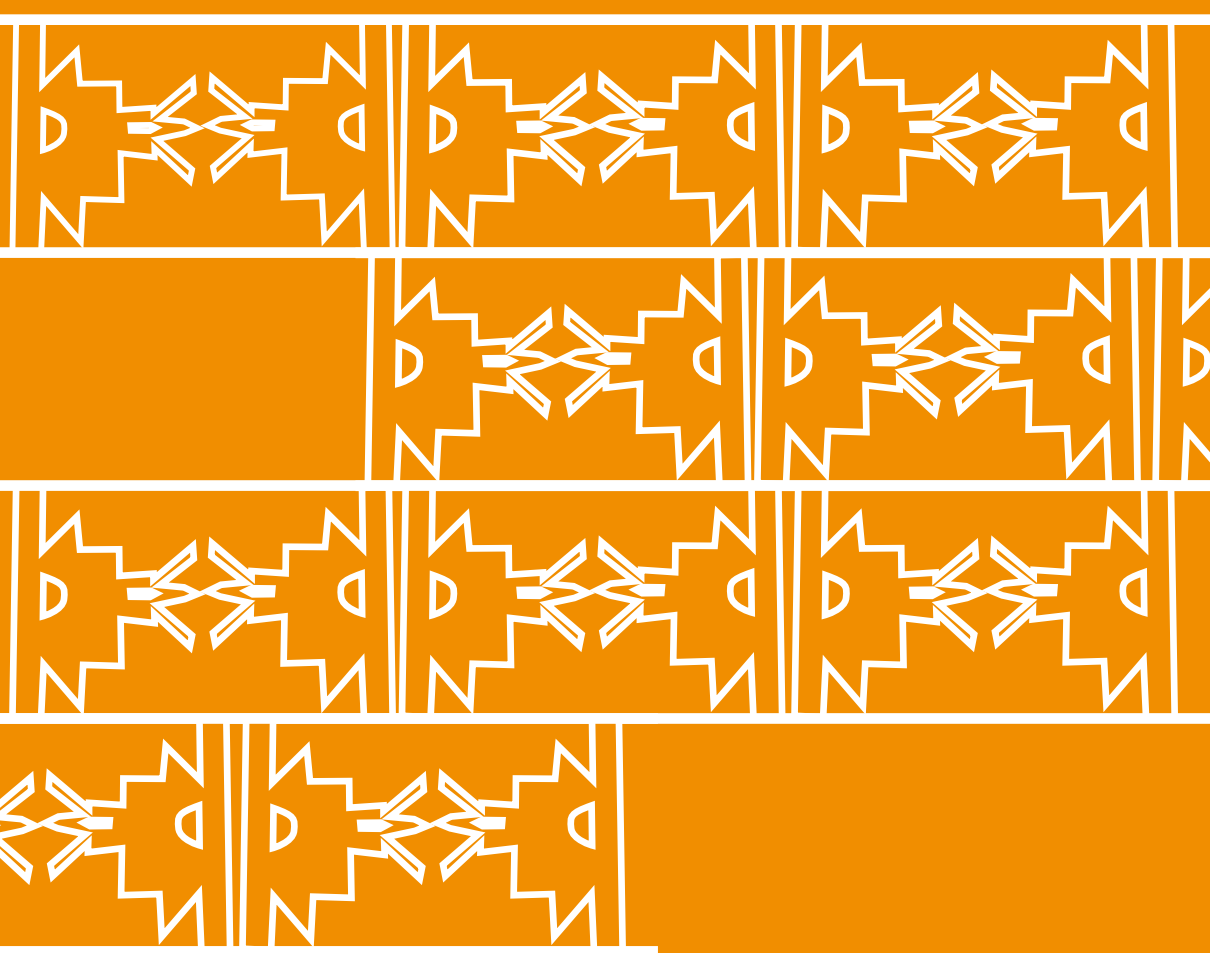
JBA édition | 2006 | DVD

Deux films sont réunis sous ce titre :

**Chroniques sud-africaines** : douze jeunes cinéastes issus de différentes communautés nous livrent des chroniques de la violence quotidienne de l'Afrique du sud de l'Apartheid (1988)

**My vote is secret** : le 27 avril 1994, avaient lieu les premières élections libres en Afrique du sud. Trois jeunes cinéastes ont suivi de l'intérieur l'événement qui bouleverse la vie de 30 millions de noirs et de métis sud-africains.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



# musique

- discographie p.31
- lexique p.38
- documentaires p.39

Les artistes ou les groupes les plus connus d'Afrique du Sud sont environ une soixantaine. La chanteuse Miriam Makeba surnommée « Mama of Africa » est une voix et une vie au service de la musique. Jabu Khanyile est un talentueux musicien et chanteur de Soweto. Le groupe Soul brothers, très connu dans les pays de l'Afrique Australe, a produit plus de 30 albums. Le trio Mahotella Queens a été l'un des fers de lance culturels de la résistance anti-Apartheid. Les textes de leurs chansons témoignent de la réalité de la nouvelle Afrique du Sud : espoirs de changement, libertés chèrement acquises, inquiétude face à la montée du crime et des ravages du sida. Dans les années 1980, tandis que la contestation se faisait de plus en plus forte, l'isolement culturel de l'Afrique du Sud s'est atténué. Si le pays connaissait une authentique forme de jazz moderne (incarquée par Abdullah Ibrahim), c'est plus tard que les échanges et les emprunts, ont donné le jour à des styles nouveaux : le reggae de Lucky Dube ou le mélange de tradition zoulou et de soul pratiqué par Siphos Mabuse. Sans oublier Johnny Clegg et Siphos Mchunu, un travailleur blanc et un étudiant zoulou qui de 1979 à 1985 ont inventé le « rock afrikaan-zulu ».

---

### ABDULLAH, IBRAHIM « DOLLAR BRAND »

---

Comme beaucoup d'exilés, Dollar Brand, pianiste et compositeur de jazz, réinvente sa culture. Sa musique mêle les chants populaires sud-africains (danses, fêtes, hymnes) au jazz noir américain et à la musique classique européenne.

#### AFRICAN MAGIC

Enja Records | 2002

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Empalot, Saint-Cyprien

#### EKAPA LODUMO

Enja Records | 2001

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Empalot, Saint-Cyprien



#### AUTOBIOGRAPHY : LIVE

Frémeaux & Associés/Elephant | 2009 (Réed.)

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Sain-Cyprien

---

## CAPE MALAY GROUP

---

Ce groupe perpétue l'histoire des « Cape Malay Choirs ». Ces musiciens descendent dans la rue au Nouvel An pour célébrer l'émancipation des esclaves en 1834. Leur musique associe les chants d'esclaves, des thèmes religieux ; les chansons sont en africains (mélange de hollandais, malais, khoisan). Ils portent obligatoirement un fez et sont vêtus d'un blazer.



### KANALA : PETITES CHANSONS HOLLANDAISES ET AUTRES CHANTS MÉTIS DU CAP

Colophon records | 1999

Médiathèque José Cabanis




---

## CHANTS DE FEMMES NDEBELE

---

Compilation | Buda Musique | 1996

Elles chantent le travail, l'amour, la nature ou les anciens rois, en s'accompagnant de trompes et de vièles primitives. Un exceptionnel témoignage sur une culture fragile.

Médiathèque José Cabanis

---

## CLEGG, JOHNNY

---

Le Zoulou blanc est un auteur-compositeur-interprète-danseur. Leader successif des groupes Juluka et Savuka aux chansons surtout axées sur la lutte contre l'Apartheid, mêlant paroles en anglais, mélodies occidentales et musique zoulou.

En 1976, il s'associe à Spho Mchunu pour former un duo hors du commun : Juluka et s'ensuit la sortie de leur premier album « Come Friday », censuré, puis « African Litany ».

En 1985, il crée son deuxième groupe Savuka. Leur premier album « Third world child » avec les titres-phares « Asimbonanga » et « Scaterllings of Africa » est un succès international.

### CROCODILE LOVE

CNR Music | 1997

Médiathèque José Cabanis, Saint-Cyprien

### THIRD WORLD CHILD

Emi | 1987

Médiathèque José Cabanis, Empalot



### SCATERLLINGS OF AFRICA

Safari | 1982

Médiathèque José Cabanis Saint-Cyprien

---

## COLENSO ABAFANA BENKOKHELO

---

Les Colenso pratiquent le mbube\*, l'ischthamiya\* et l'indlamu\* tous tirés de la riche palette vocale zoulou.



### POLYPHONIES ZULU

Buda | 1997

Médiathèque José Cabanis, Saint-Cyprien

---

## DUBE, LUCKY (1964-2007)

---

Sa carrière débute en 1979 avec un disque de musique zoulou (mbaqanga\*) ; Depuis 1985 son reggae-pop est diffusé aux quatre coins de la planète.



### THE PRISONER

Shanachie | 1981

Disponible à Médiathèque José Cabanis

### RESPECT

Gallo | 2006

Disponible à Médiathèque José Cabanis

---

## FASSIE, BRENDA (1964-2004)

---

D'abord adepte d'un son funky, elle obtient ses plus grands succès en s'imposant dans le style kwaito\*.



### AFRICAN CLASSICS

Ryko | 2009

Médiathèque José Cabanis

## THE QUEEN OF AFRICAN POP 1964-2004

Emi | 2007

Médiathèque José Cabanis

---

## KHANYILE, JABU (1957-2006) AND BAYETE

---

Durant sa courte existence, Jabu Khanyile a expérimenté des fusions entre musiques sud-africaines, continentales (mandingues, congolaises) et styles de la diaspora (R&B, soul, reggae) pour trouver un langage musical commun à tout le continent.

### AFRICA UNITE

Mango | 1997

Médiathèque José Cabanis



### THE PRINCE

Wrasse | 2000

Médiathèque José Cabanis

---

## LADYSMITH BLACK MAMBAZO

---

Groupe vocal fondé en 1960 par Joseph Shabalala. Célèbre pour ses performances a cappella, il est représentatif des styles mbube\* et isicathamiya\*.

### LIPH' IQINISO

1993

La dernière chanson de cet album « la liberté est enfin là » fête la fin de la servitude.

Médiathèque José Cabanis



### LONG WALK TO FREEDOM

Telarc | 2006

Cet album célèbre les 45 années d'existence du groupe. Ils y ont invité Zap Mama, Melissa Etheridge, Nathalie Merchant, Emmylou Harris, Lucky Dube, Hugh Masekela... Les thèmes abordés sont le commerce équitable, les dangers de l'alcool.

Médiathèque José Cabanis

---

## MAHLATHINI & MAHOTELLA QUEENS

---

Figures de proues de la résistance à l'Apartheid, les Mahotella Queens ont créé avec le chanteur à la voix rauque, Malhathini, le Mbaqanga\* (mélange de musiques traditionnelles zoulous, xhosa, shangaan... de soul, de jazz et de gospel). L'album « Kazet » enregistré à Johannesburg et Angoulême met en valeur leurs voix veloutées, le swing et la pêche des trois reines. Tour à tour solistes, choristes, a capella ou accompagnées par des musiciens d'exception.



### KAZET

Marabi Productions | 2005

Médiathèque José Cabanis

### SEBAI BAI

Label Bleu | 2000

Médiathèque José Cabanis

### THE LION OF SOWETO

Eastworks | 1987

Médiathèque José Cabanis

---

## MAKEBA, MYRIAM (1932-2008)

---

Elle chante la tolérance et la paix en zoulou, en zhouxa, en tswana. Elle est l'icône de la lutte anti-Apartheid.

### AFRICA

BMG/Novus | 1991

Médiathèque José Cabanis

### HER ESSENTIAL RECORDINGS

Union Square | 2006

Médiathèque José Cabanis



### PATA PATA

Reprise | 2000 (Réed. P 1972)

Médiathèque José Cabanis, Empalot, Saint-Cyprien

---

## MANHATTAN BROTHERS

---

Ce quartet vocal des années 1940-50 fut très populaire en Afrique du Sud. Ils jouaient et chantaient du ragtime, du doo-wop en compagnie de Miriam Makeba pour une audience exclusivement noire.



### THE VERY BEST OF

Stern's African | 2000

Disponible à Médiathèque José Cabanis

---

## MASEKELA, HUGH

---

Trompettiste, bugliste et cornettiste, ce jazzman exilé de 1961 à 1993 se réimpreigne des courants mbaqanga\*

### STILL CRAZING : BEST OF

Blue thumb | 2004

Médiathèque José Cabanis, Empalot



### BEATIN' AROUND DE BUSH

Novus | 2009 (Réed. P 1992)

Médiathèque José Cabanis

---

## MCGREGOR, CHRIS (1936-1990)

---

Pianiste et leader de jazzband né de parents blancs, fondateur du premier groupe multiracial du pays, le « Blue Notes ». Persécuté par le régime, il émigrera en Europe avec plusieurs membres du groupe pour former le « Brotherhood of Breath » qui aura une grande influence sur la scène du jazz britannique des années 1960-70.



### LIVE AT WILLISAU

Improjazz | 1994

Médiathèque José Cabanis

---

## PLAATJIES, Dizu

---

L'ex-leader d'Amampondo et son marimba\* sud africain ont fait le tour du monde. Ce percussionniste et danseur est un collecteur de traditions, d'instruments, de sons et de légendes.



### IBUYAMBO

Mountain | 2003

Disponible à Médiathèque José Cabanis

---

## POPS MOHAMED

---

Il joue du jazz, de la soul, de la pop, du kwela\*... Il s'est spécialisé dans les instruments de musique indigène : kora (harpe), Mbira (piano du zimbabwe), didgeridoo, berimbau (arc musical).



### POPS MOHAMED

Sheer | African Classics | 2008

Médiathèque José Cabanis

---

## SOUL BROTHERS

---

Groupe ayant plus de 30 albums à leur actif, ils jouaient les différents styles de musiques sud-africain (mbaqanga\*, marabi\*, kwela\*).



### JIVE EXPLOSION

Earthworks | 2006 (Réed. P 1988)

Médiathèque José Cabanis

---

## SOWETO GOSPEL CHOIR

---

Cet ensemble vocal et scénique s'inspire des plus traditionnels et populaires gospels africains. Ses rythmes tribaux, soutenus par de riches harmonies a cappella, se mêlent pour nous faire ressentir l'âme sud-africaine, et ses espoirs pour le futur.

### AFRICAN SPIRIT

Shanachie | 2007

Médiathèque José Cabanis



### LIVE AT THE NELSON MANDELA THEATER

Shanachie | 2008

Médiathèque José Cabanis

---

## TUMI AND THE VOLUME

---

Tumi Molékane est un enfant de la fin de l'Apartheid : né en 1981 en Tanzanie où sa mère était exilée, il y a grandi dans un camp d'entraînement de l'ANC.

### TUMI AND THE VOLUME

Sakifo Records | 2007

Médiathèque José Cabanis, Empalot, Saint-Cyprien



De la première à la dernière note, on n'a aucun doute sur le fait qu'on entend chanter et jouer une vieille bande de copains. Cet album captivant rappe, slame, s'inspire des trios de Jimi Hendrix comme au début de « Buss stop confessions » ou à la fin de « Story behind the pain ». En outre, tout le CD est un hommage très érudit à l'héritage du jazz sud-africain.

## LEXIQUE

- \* **INDLAMU** : simulacre moqueur de danse guerrière exécutée avec des tambours et des sifflements.
- \* **ISICATHAMIYA** : style de chant a cappella, harmonieux. Le nom se rapporte également aux mouvements précis et chorégraphiés des pieds, parodiant le charleston.
- \* **KWAITO** : dérivé de la house music euro-américaine.
- \* **KWELA** : Apparu dans les années 1950 pendant la période de l'Apartheid, le mot kwela viendrait de la police sud-africaine qui ordonnait aux prisonniers de marcher à droite ou à gauche, en avant ou en arrière en criant en zoulou « kwela ! kwela ! ». Ainsi, cette expression symbole de souffrance est devenue pour les militants sud-africains un cri de joie.
- \* **MARABI** : Lancée dans les années 1920 par Boet Gashe alias « Little Jazz Town », un organiste itinérant de Queenstown, la Marabi music est née avec l'urbanisation des migrants dans des villes comme Johannesburg ou Port Elisabeth. Ces derniers ont fusionné des musiques rurales, des chants chorals africains (xhosa, zulu, sotho), du ragtime et du blues.
- \* **MARIMBA** : sorte de xylophone possédant des calebasses sous chaque lame de bois pour caisse de résonance.
- \* **MBAQANGA** : né en Afrique du Sud de la rencontre de styles locaux (musiques xhosa, zulu et sotho), du marabi et de la kwela, le mbaqanga dont le nom signifie « pot au feu du pauvre » est appelé à ses débuts « township jive ».
- \* **MBUBE (LION)** : style vocal zoulou né au début du XX<sup>e</sup> siècle dans les mines. Il est chanté a cappella de manière forte et puissante.

L'Afrique du Sud est le pôle musical le plus puissant du continent africain.

La création artistique puise dans la richesse des traditions orales des Zoulous, Xhosa et Sotho qui célèbrent les grands et petits moments de la vie avec des chansons. Influencée dès le XIX<sup>ème</sup> siècle par les spectacles ambulants de chanteurs noirs américains, de groupes de gospel, puis dans les années 1930 par les artistes jazz américains et à partir des années 1960 par le soul, le disco et le hip-hop, la musique sud-africaine s'en est inspirée et enrichie au point de marquer tous ces styles d'une identité unique : jazz sud-africain, kwela, mbaqanga, mbube, néotraditionnel, soul, disco, reggae.

Le pays dispose d'une industrie dynamique de la musique grâce à une infrastructure et des réseaux locaux qui produisent des tubes depuis plus d'un demi siècle. Les premiers enregistrements commerciaux datent de 1912, et le pionnier de cette industrie, Eric Gallo, ouvre le premier studio dans les années 1930. Révélée au monde dans les années 1950-1960 la musique sud-africaine a longtemps été diffusée dans ses réseaux locaux, cloisonnée par une industrie du disque ségrégationniste, puis est revenue au grand jour à la fin du régime de l'Apartheid. L'Afrique du Sud a donné au monde quelques-unes des voix les plus marquantes du continent africain : Miriam Makeba, Ladysmith Black Mambazo, Mahlahini...



---

## **MUSAFRICA : PORTRAITS DE LA MUSIQUE AFRICAINE**

BILL AKWA BÉTOTÉ

Ed. du Lateur | 2001

---

Camerounais d'origine, parisien depuis longtemps, le photographe a été témoin de la naissance et du développement des échanges musicaux entre l'Afrique et la France. Les images qu'il propose relatent l'explosion de la musique africaine, et le rôle privilégié de Paris dans sa diffusion.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, St Cyprien, Serveyrolles



---

## **MUSIQUES DE TOUTES LES AFRIQUES**

GÉRALD ARNAUD/HENRI LECOMTE

Fayard | 2006

---

Organisé en huit grandes aires géographiques : Afrique du Nord, Sahara, Afrique de l'Ouest, Afrique centrale, Afrique de l'Est, Afrique australe, océan Indien et diasporas africaines, cet ouvrage décrit toutes les musiques africaines.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Empalot



## IN TOWNSHIP TONIGHT! : MUSIQUE ET THÉÂTRE DANS LES VILLES NOIRES D'AFRIQUE DU SUD

KARTHALA DAVID B COPLAN

CREDU (Les Afriques) | 1992

Du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours, cette fresque de la musique noire sud-africaine est vaste et passionnante. Y trouveront leur compte spécialistes et amoureux de la musique, comme tous ceux qui ont soutenu la lutte contre l'Apartheid et continuent à en suivre l'évolution.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



## AFRO! : LES MUSIQUES AFRICAINES

SEAN BARLOW/BANNING EYRE

Hors collection | 1997

L'encyclopédie illustrée des musiques africaines, toutes tendances confondues: de Khaled à Youssou n'Dour, en passant par Manu Dibango, la rumba ou le jazz africain, le soukouss ou le raï.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Fabre, Izards, Serveyrolles

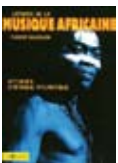


## LA MUSIQUE AFRICAINE CONTEMPORAINE : SWEET MOTHER WOLFGANG BENDER

L'Harmattan | 1992

Un voyage à travers les nouvelles musiques africaines, celles qui se sont développées à la faveur des indépendances et qui font danser l'Afrique d'aujourd'hui et que nous découvrons peu à peu en Europe.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



## L'ÉPOPÉE DE LA MUSIQUE AFRICAINE : RYTHMES D'AFRIQUE ATLANTIQUE FLORENT MAZZOLENI

Hors collection | (Gilles Verlant présente) | 2008

L'auteur retrace les transformations progressives qu'ont subies les différentes musiques africaines, leur cheminement dans le monde entier et surtout l'histoire des plus grands artistes du continent.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, St Cyprien, Serveyrolles



## **WOZA AFRICA! : QUAND LA MUSIQUE DÉFIE LA GUERRE** KOLE OMOTOSO

Jaguar | 1997

Cinq musiciens africains, Youssou N'Dour, Papa Wemba, Jabu Khanyile of Bayete, Lagbaja et Lourdes Van-Dunem ont entrepris en 1996 un voyage au coeur des conflits africains. A l'initiative de la Croix-Rouge internationale est né, en même temps qu'un disque, cet ouvrage destiné à appuyer une campagne de sensibilisation du public aux atrocités dont sont victimes les civils. Préfacé par Nelson Mandela.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



## **LES RACINES DES MUSIQUES NOIRES** LILIANE PREVOST/ISABELLE DE COURTILLES

L'Harmattan (Musique et musicologie. Les dialogues) | 2009

Berceau d'une communauté artistique et multiethnique, la musique africaine raconte sur des sonorités singulières l'histoire turbulente de ses peuples, les déportations vers les Amériques et les Caraïbes, la servitude puis la liberté retrouvée, l'intégration jamais certaine, le retour au pays, les traditions, le gospel, le jaillissement du jazz...

Disponible à Médiathèque José Cabanis



## **MUSICIENS AFRICAINS DES ANNÉES 80** NAGO SECK/ SYLVIE CLERFEUILLE

L'Harmattan | 1986

Un guide mettant en relief la variété des musiques africaines et donnant en détail la carrière des artistes et l'origine des rythmes.

Disponible à Médiathèque José Cabanis

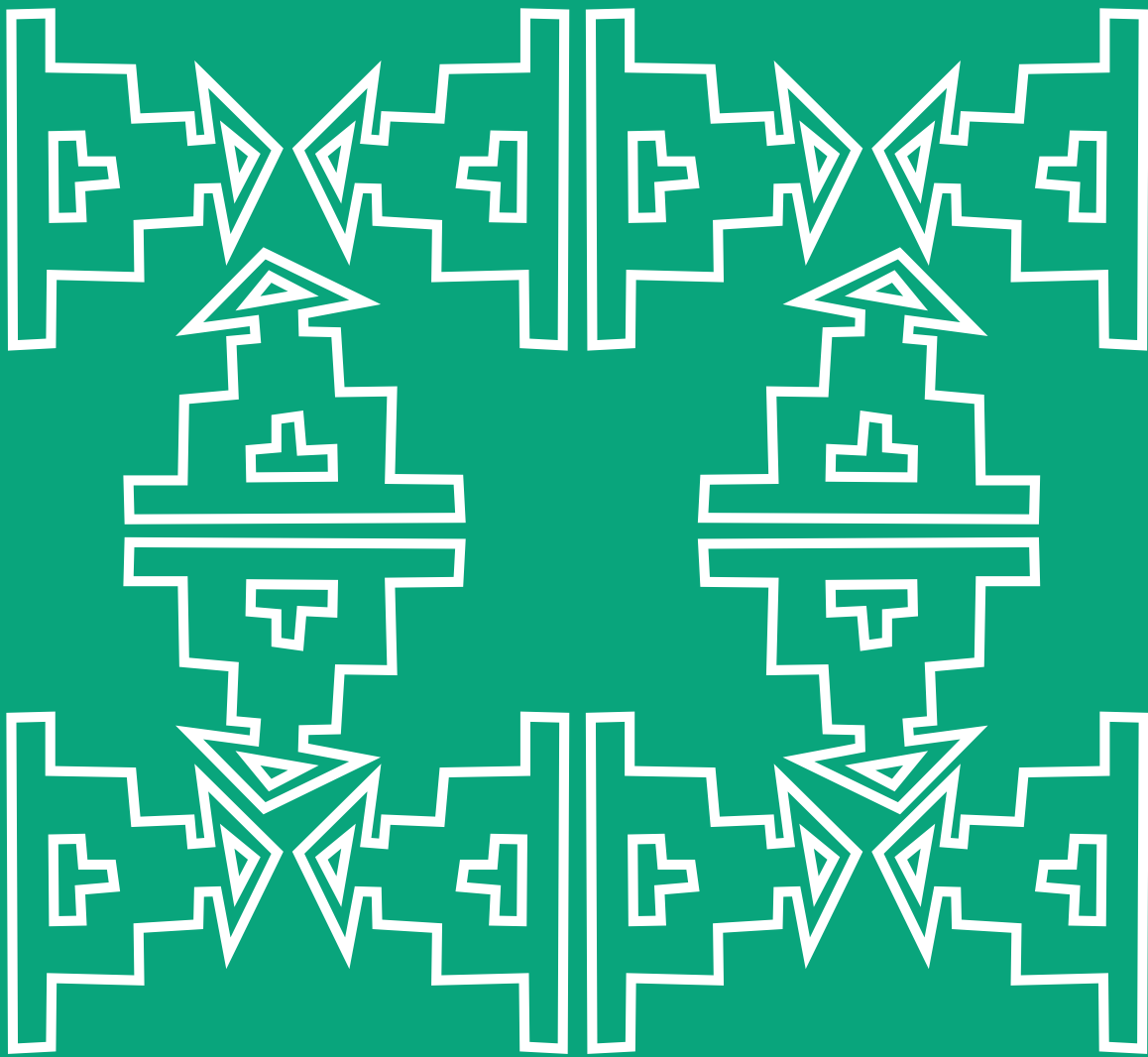


## **LE SWING DU CAMÉLÉON : MUSIQUES ET CHANSONS AFRICAINES 1950-2000** FRANK TENAILLE

Actes Sud (Afrique) | 2000

Ce critique musical explique pourquoi et comment la musique africaine, issue d'une longue tradition orale, suscite aujourd'hui un engouement international aussi étonnant que mérité.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



**cinéma**



## GOODBYE BAFANA BILLE AUGUST

Royaume-Uni/Allemagne/Belgique/Afrique du Sud | 2007 | 1h53

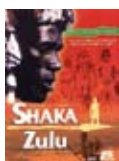
D'après les mémoires du geôlier de Nelson Mandela. Tiré d'une histoire vraie, Goodbye Bafana décrit la relation improbable et profonde entre James Gregory, un gardien de prison raciste d'Afrique du Sud et son prisonnier, Nelson Mandela. Malgré leurs divergences, de leur relation naîtra une amitié mutuelle. À travers l'influence de Mandela, le monde de Gregory va changer à jamais...



## IN MY COUNTRY JOHN BOORMAN

Royaume-Uni/Irlande/Afrique du Sud | 2004 | 1h40

Commission « Vérité et Réconciliation » appelle bourreaux et victimes à témoigner des horreurs de l'Apartheid. Le journaliste noir américain Langston Whitfield et la poétesse Afrikaner Anna Malon assistent aux audiences tout en enquêtant sur un ancien bourreau de la police SA. Ils vont ainsi s'interroger sur leurs propres identités et leurs racines. Mais leurs différences vont aussi les rapprocher.



## SHAKA ZULU WILLIAM C. FAURE

USA/Italie/Australie/Afrique du Sud/Allemagne | 1986 | 3h

Une mini-série qui retrace le chemin parcouru par Shaka Zulu jusqu'au pouvoir. Enfant illégitime d'un prince zoulou et d'une fille de la tribu Elangeni, il a su développer un empire zoulou très puissant à l'époque des colonies anglaises.



## CARMEN DE KHAYELITSHA MARK DORNFORD-MAY

Afrique du Sud | 2005 | 2h

Sur un opéra mondialement célèbre, celui de Georges Bizet, «Carmen» de Mark Dornford-May transpose les amours légendaires de Carmen et de Don José dans un township d'Afrique du Sud d'aujourd'hui. L'histoire de cette femme tire une grande partie de sa popularité de la combinaison d'une histoire de gangster violente avec une love story passionnée, quasiment surnaturelle. Chemin faisant, elle explore les effets de la célébrité et de la fortune, l'attitude d'une femme forte et indépendante dans une société très machiste.



## BOPHA! MORGAN FREEMAN

USA | 1993 | 1h54

Micah Mangena est un sergent de police noir vivant en Afrique du Sud. Lorsque éclatent les émeutes de 1980, Micah, détenteur et victime de l'autorité de l'Etat, doit affronter le regard de son fils, conscient de l'ignoble système de l'Apartheid.

Quel camp choisir ? Le respect de la loi, ou la révolte, comme ses frères de sang ?



---

## **MON NOM EST TSOTSI** GAVIN HOOD

Royaume-Uni/Afrique du Sud | 2005 | 1h30

---

Dans un bidonville aux abords de Johannesburg, en Afrique du Sud, un jeune homme de 19 ans orphelin a occulté tout souvenir de son passé, jusqu'à son propre nom. Il s'appelle donc Tsotsi, qui signifie «voyou», «gangster» dans le jargon des ghettos. Sans nom, sans passé, sans ambition, il n'existe que dans un présent plein de colère. Un soir, une femme descend de sa BMW et tente en vain d'ouvrir le portail de sa maison. Tsotsi sort son arme, l'agresse, tire et s'échappe avec la voiture. Un enfant pleure sur la banquette arrière...



---

## **ZOULOU** CY RAKER ENFIELD

Grande Bretagne | 1964 | 2h13

---

1879, au Natal, des Zoulous massacrent une colonne britannique alors que le Pasteur Witt et sa fille discutent avec leur roi d'un traité de paix avec l'Angleterre. Réfugiés à la mission de Rock's Drift, ils se trouvent au centre d'un combat entre une centaine de soldats et des milliers de Zoulous.



---

## **HIJACK STORIES** OLIVER SCHMITZ

Allemagne/Royaume-Uni/Afrique du Sud/France | 2000 | 1h34

---

Johannesburg, Afrique du Sud, dix ans après la fin de l'Apartheid. Sox est un pur produit de la nation «Arc en Ciel» tant vantée par la génération Mandela. Habillé comme un rappeur, attitude décontractée, Sox est présentateur télé d'un équivalent de MTV, fiancé à une jeune fille blanche et habite les beaux quartiers. En passant une audition pour le rôle de «Bra'Biza», bad boy braqueur de voitures, il s'aperçoit qu'il n'a pas le vécu pour incarner ce héros du peuple. Un film coup de poing sur les gangs de Soweto, réalisé par Olivier Schmitz et présenté à Cannes dans la section 'Un autre regard' en 2001.



# arts

- généralités p.46
- monographies p.48



---

## **COSTUMES ET TEXTILES D'AFRIQUE : DES BERBÈRES AUX ZOULOUS**

ANNE-MARIE BOUTTIAUX/JOHN MACK/FRIEDA SORBER

Éditions 5 Continents collection Arts premiers | 2008

---

Cet hommage aux tisserands d'Afrique présente des tissus et accessoires vestimentaires en laine, coton, soie, raphia, écorce, issus de la collection réunie par Zaira et Marcel Mis. Des repères historiques mettent en valeur la symbolique de ce patrimoine, à travers l'analyse des motifs géométriques et figuratifs évoquant les récits mythologiques des grandes aires culturelles africaines.

Disponible à Médiathèque José Cabanis

---



---

## **NDEBELE**

TEXTE FRANCO LA CECLA, PHOTOGRAPHIES SERGIO CAMINATA

Éditions Actes Sud | 1998

---

L'art des femmes Ndebele qui, chaque année après les pluies, recouvrent de peintures polychromes les murs des maisons. Un sens très sûr de la couleur qui s'applique également aux costumes rituels qu'elles endossent lors des cérémonies sacrées.

Les femmes Ndebele sont aussi réputées pour leurs vêtements et leurs bijoux : pagnes, colliers de perles et anneaux

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Périgord, Exupéry

---



---

## **ANTHOLOGIE DE L'ART AFRICAIN DU XX<sup>e</sup> SIÈCLE**

SOUS LA DIRECTION N'GONE FALL ET JEAN LOUIS PIVIN

REVUE NOIRE | 2001

---

Retrace la naissance de l'art contemporain africain. Autour des arts plastiques en Afrique de 1900 à 2000, de la statuaire traditionnelle aux installations multimédia, sont présentées les réflexions des principaux spécialistes du monde sur les premiers artistes noirs et sur les contemporains, présents dans les plus grandes manifestations.

Disponible à Médiathèque José Cabanis (exclu du prêt), Périgord

---



---

## **AFRICA REMIX : L'ART CONTEMPORAIN D'UN CONTINENT** exposition présentée au Centre Pompidou, Galerie 1, du 25 mai au 8 août 2005

DIRIGÉ PAR SIMON NJAMI  
2005

---

Présente plus de 87 artistes africains ou d'origine africaine dont 15 artistes d'Afrique du Sud.

Organisé en trois chapitres « Identité et Histoire », « Corps et Esprit », « Ville et Terre », cet ouvrage explore les mutations esthétiques qui marquent la création multiple de l'art contemporain sud-africain.

Peut-on définir des artistes en fonction d'une géographie, existe-t-il une culture africaine pour un immense territoire qui plus est métissé de cultures étrangères ?

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Périgord, Empalot

---



---

## **ANTHOLOGIE DE LA PHOTOGRAPHIE AFRICAINE ET DE L'OCEAN INDIEN**

La Revue Noire | Collection XIX & XX<sup>e</sup> siècles | 1998

---

Présente l'oeuvre de plus de 200 photographes africains depuis les débuts de la photographie en Afrique : les précurseurs, les portraitistes de studio, l'époque des indépendances, les reporters-photo, la photographie esthétique, les photographes africains aux Caraïbes, au Brésil, aux Etats-Unis, etc. Prix Nadar du livre photo 1998. Photo Eye Best Photography, Book Awards 1999.

Disponible à Médiathèque José Cabanis, Périgord, Fabre, Izard




---

## MARLENE DUMAS DOMINIC VAN DEN BOOGERD/ BARBARA BLOOM/MARIUCCIA CASADIO

Éditions Phaidon | Contemporary artists | 2000

---

Née en 1953 au Cap, elle quitte l'Afrique du Sud en 1976 pour la Hollande. Elle poursuit des études artistiques à Haarlem, à Amsterdam puis à Paris où elle expose dans plusieurs galeries.

Ses dessins et peintures s'inscrivent dans la tradition expressionniste. Le corps humain lui permet de traiter les thèmes essentiels de la vie auxquels s'ajoutent des questionnements liés à sa propre histoire : la mort, la violence, la sexualité, le racisme et l'Afrique du Sud.

Disponible à Médiathèque José Cabanis




---

## WILLIAM KENTRIDGE

Éditions Phaidon | Édition en langue anglaise | 1999

---

Né en 1955 à Johannesburg où il y vit et travaille, il est emblématique de la jeune scène artistique vidéaste sud-africaine.

Artiste multimédia, il a appris le mime, le théâtre et le cinéma d'animation. Cependant William Kentridge se définit avant tout comme dessinateur : ses dessins charbonneux, à caractère autobiographique, témoignent des tensions idéologiques de son pays.

Disponible à Médiathèque José Cabanis




---

## WILLIAM KENTRIDGE : TAPESTRIES

Exposition Philadelphia Museum of Art décembre 2007-avril 2008 |

Philadelphia Museum of Art in association with Yale University Press | 2008

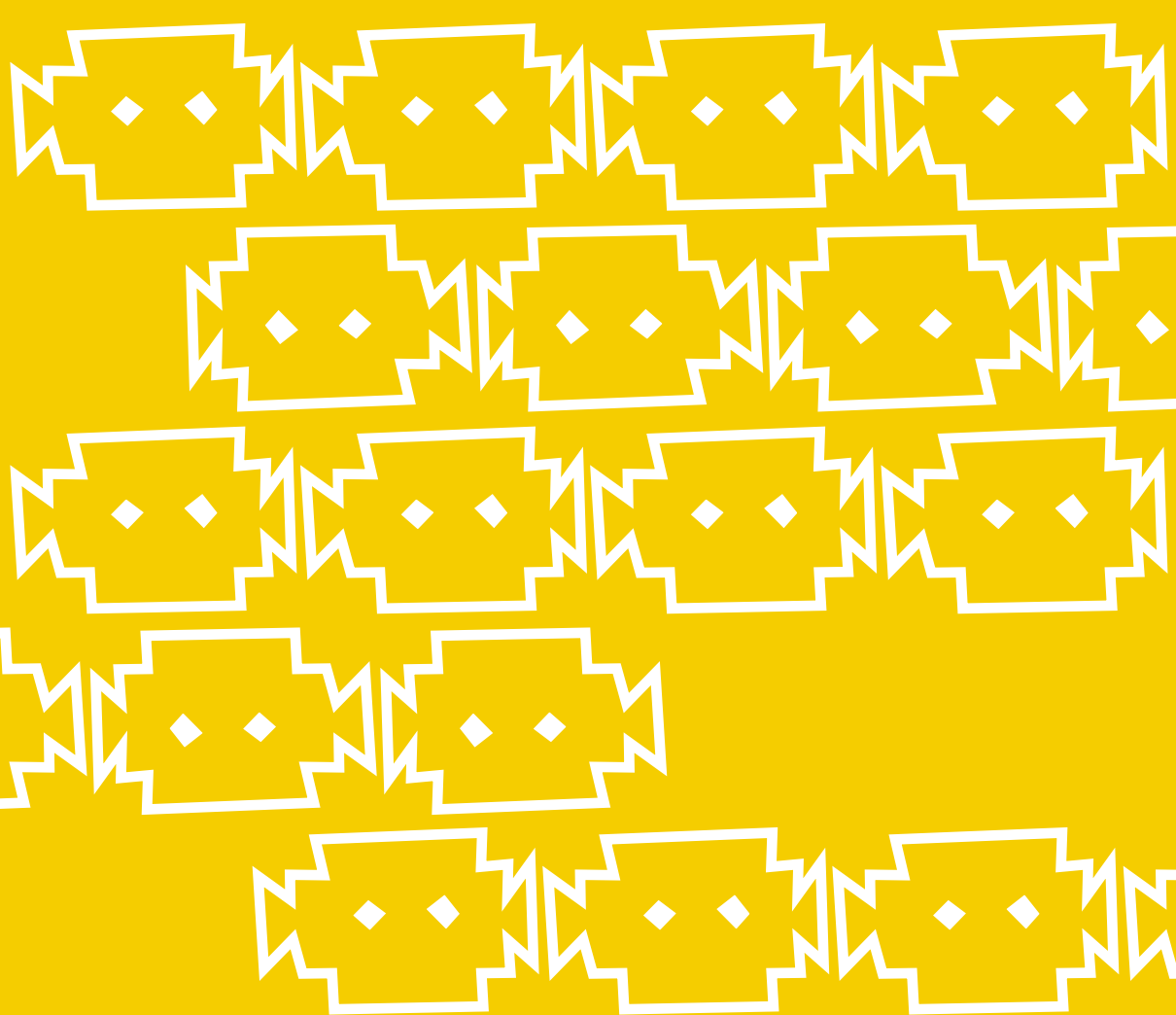
---

Plus connu mondialement comme vidéaste, l'artiste s'essaie aux techniques de la tapisserie contemporaine, mêlant broderies, collages, gravures, photographies et cartes géographiques.

Son travail reprend sa thématique personnelle : la dignité de l'Afrique du Sud.

Il a été très remarqué à la Biennale de Venise en 1999.

Disponible à Médiathèque José Cabanis



# index

- titres p.50
- auteurs p.54

A	
Africa	35
Africa remix : l'art contemporain d'un continent	47
Africa unite	34
African classics	33
African magic	31
African spirit	37
Afro ! : les musiques africaines	40
Afrique du Sud	23
Afrique du Sud	24
L'Afrique du Sud	21
Afrique du Sud : Afrique extrême	23
L'Afrique du Sud aujourd'hui	23
Amours zoulous	25
Anna, Kevin et Nomzipo vivent en Afrique du Sud	21
Anthologie de l'art africain du xx <sup>e</sup> siècle	46
Anthologie de la photographie africaine et de l'océan indien	47
Apartheid, l'aveu et le pardon	27
Autobiography : live	31
Aurores sud-africaines	23
L'Art rupestre en Afrique du Sud	26
B	
Bafana : le regard de l'antilope	28
Le Bal des débutantes	6
Le Bal des imposteurs	11
Beatin' aroun de bush	36
Bitterkomix	14
Bo, l'enfant pluie	19
Bopha	43
C	
Canif, chien Zoulou	19
Carmen de khayelitsha	43
Le Carnet d'or	8
Cette vie	9
Chaka : roi des Zoulous	25
Chaka : une épopée bantoue	8
Chants de femmes Ndebele	32
Le Cœur-Chien	5
La Commission de la Vérité	27
Les Couleurs de la pluie	18
Costumes et textiles d'Afrique : des Berbères aux Zoulous	46
Crocodile Love	32
D	
Des vies sans couleur	12
La Douleur des mots	27

E	
Ekapa lodumo	31
En attendant la pluie	7, 19
En attendant Leïla	10
Enfin libres ! Madame et Eve (tome 1)-6 volumes	15
L'Épopée de la musique africaine : rythmes d'Afrique atlantique	40
F	
Fille de Burger	6
G	
Goodbye Bafana	43
Les Graines du soleil : un conte d'Afrique du Sud	20
La Guerre des Boers : 1899-1902	26
H	
Her essential recordings	35
Hijack Stories	44
Histoire de l'Afrique du Sud	25
I	
Ibuyambo	36
In my country	43
In township tonight ! : musique et théâtre dans les villes noires d'Afrique du Sud Karthala	40
J	
Jive explosion	37
K	
Kanala : petites chansons hollandaises et autres chants métis du Cap	32
Kazet	35
Kwela, kwela, Jamela !	18
L	
Lemmer l'invisible	13
Le Lion blanc	19
Liph' Iqiniso	34
Live at the Nelson Mandela Theater	37
Live at Willisau	36
La Loi du capitaine	11
Long walk to freedom	34
M	
La Madone d'Excelsior	11
Marlene Dumas	48
Mandela : 1994-2004	29
Mandela : le portrait autorisé	29
Ma mère était une très belle femme	15
Michael K, sa vie, son temps	5

Mon nom est Tsotsi	44
Les Monuments de la propagande	12
Musafrica : portraits de la musique africaine	39
La Musique africaine contemporaine : Sweet mother	40
Musiciens africains des années 80	41
Musiques de toutes les Afriques	39
N	
Nabuléla	20
Nahel et les lions blancs	19
Ndebele	46
Nelson Mandela	21
Nelson Mandela	28
Nelson Mandela : contre l'Apartheid	21
Nelson Mandela : leçon de vie pour l'avenir	28
Le Noir qui marche à pied	13
La Nouvelle Afrique du Sud	25
La Nuit divisée	13
O	
L'Oiseau-foudre : la découverte en solitaire de la préhistoire de l'Afrique du Sud (Adrian Boshier 1939-1978)	26
Oranges sanguines	10
P	
Paradis sauvages d'Afrique du Sud	23
Pata pata	35
Poèmes d'Afrique du Sud	16
Polyphonies Zulu	33
Pops Mohamed	37
Portrait de Nelson Mandela à l'occasion de son 60 <sup>ème</sup> anniversaire	28
La Puissance de l'ange	7
Q	
Quand le lion a faim	9
Question de pouvoirs	7
R	
Les Racines des musiques noires	41
Rats et chiens	14
Respect	33
Revue Meet n°9 – Sao Paulo – Le Cap	16
Revue Siècle 21 – Littérature & Société – n°7 – 2005	16
S	
Scaterllings of Africa	32
Scrublands	14
Sebai bai	35
Shaka Zulu	43
Skyline	12

Still crazing : best of	36
Le Swing du caméléon : musiques et chansons africaines 1950-2000	41
T	
The lion of Soweto	35
The prince	34
The Prisoner	33
The queen of African pop 1964-2004	33
The red monkey dans John Wesley Harding	15
The very best of	36
Third world child	32
Tumi and the Volume	37
U	
Un docteur irréprochable	10
Un long chemin vers la liberté : autobiographie	29
Une saison blanche et sèche	5
W	
William Kentrige	48
William Kentrige :Tapestries	48
Winnie Mandela : l'âme noire de l'Afrique du Sud	29
Woza Africa ! : quand la musique défie la guerre	41
Z	
Zoulou	44

A	
Abdullah Ibrahim « Dollar Brand »	31
Akwa Bétoté Bill	39
Arnaud Gérald	39
August Bille	43
B	
Banning Eyre	40
Barlow Sean	40
Bender Wolfgang	40
Bidou Emmanuelle	25
Blacklaws Troy	10
Bloom Barbara	48
Boorman John	43
Botes Conrad	14
Bouttiaux Anne-Marie	46
Breytenbach Breyten	5
Brink André	5
Brouwers Pierre	23
C	
Caminata Sergio	46
Cape Malay Group	32
Casadio Mariuccia	48
Clegg Johnny	32
Clerfeuille Sylvie	41
Coetzee J.M.	5
Colenso Abafana Benkokohele	33
Coplan B. David	40
Coquerel Paul	25
Courtenay Bryce	7
D	
D'Abrigeon Bernard	21
Daly Joe	14, 15
Daly Niki	18
Dangor Achmat	10
De Courtilles Isabelle	41
De Villiers Karlien	15
Delobbe Karine	21
Desprez Louis-Ferdinand	13
Diamand Frank	28
Dissez Anne	23
Dornford-May Mark	43
Dube Lucky	33
Dugmore Harry	15
E	
Ebersohn Wessel	13
F	
Fassie Brenda	33
Faure C. William	43
Fauvelle-Aymar François-Xavier	25
Ferreira Anton	18
Fouquet Franck	23, 24
Francis Stephen	15
Freeman Morgan	43
Fynn Henry Francis	25
G	
Galgut Damon	10
Gordimer Nadine	6
Gordon Sheila	7, 19
Gregory James	28
Grousson Mathieu	21
Guiloinéau Jean	28
H	
Hausherr Pierre	23
Head Bessie	7
Hirson Denis	16
Hood Gavin	44
K	
Khanyile Jabu and Bayete	34
Krog Antjie	27
L	
L'Association	14
La Cecla Franco	46
Ladysmith Black Mambazo	34
Lang Jack	28
Lecomte Henri	39
Lessing Doris	8
Lewis-Williams David	26
Lugan Bernard	26
M	
Mack John	46
Mahlathini & Mahotella Queens	35
Makeba Myriam	35
Mandela Nelson	29
Manhatta Brothers	36
Maseleka Hugh	36
Mason Richard	11
Mazzoleni Florent	40
Mc Gregor Chris	36
Mda Zakes	11
Meyer Deon	13

Mofolo Thomas	8		
Moodie Fiona	20	W	26
Morpurgo Michael	19	Watson Lyall	12
Moutout Corinne	23	Wicomb Zoë	18
		Winter Jeannette	
N			
N'gone Fall	46		
Nicol Mike	11, 29		
Njami Simon	47		
O			
Omotoso Kole	41		
P			
Paton Alan	6		
Pélissier Mona	19		
Pinnock Schonstein Patricia	12		
Pivin Jean Louis	46		
Plaatjies Dizu	36		
Pons Sophie	27		
Pops Mohamed	37		
Preuss Gunter	19		
Prevost Liliane	41		
R			
Raker Enfield Cy	44		
S			
Schacherl Rico	15		
Schmitz Oliver	44		
Schoeman Karel	9		
Seck Nago	41		
Smith Wilbur	9		
Smith Stephen	29		
Sorber Frieda	46		
Soul Brothers	37		
Soweto Gospel Choir	37		
Stewart Dianne	20		
T			
Tenaille Frank	41		
Tumi and the volume	37		
V			
Van Den Boogerd Dominic	48		
Van In André	27		
Veillières Claire	21		
Vladislavic Ivan	12		

#### COORDINATION GÉNÉRALE

Manuella Gantet

#### CHOIX ET ANALYSES

Marie-Noëlle Andissac

Simone Bloch

Chantal Cadore

Chantal Carol-Ballester

Françoise Courtiade

Marianne Deleger

Dominique Denis

Hélène Dupuy

Stéphanie Fohanno

Emmanuelle Fredin

Danièle Fumat

Manuella Gantet

Charlotte Henard

Martine Itier-Cœur

Marion Lafontan

Amandine Minnard

Danielle Sanchez

Cécile Soustelle

Elodie Tomatis

Nelly Vibarel

Nathalie Zekry

#### GRAPHISME

Amélie Castan-Roi

#### IMPRESSION

Imprimerie du Grand Toulouse

Cette brochure a été réalisée en The Sans et AG Book, impression en quadrichromie sur papier offset 115 g pour les pages intérieures et 250 g pour la couverture. Graphisme Bibliothèque de Toulouse, imprimée par l'imprimerie du Grand Toulouse. Les motifs sont inspirés des peintures traditionnelles réalisées par les femmes du peuple Ndebele, qui exercent leur art aux couleurs éclatantes sur les murs et façades des habitations.





**MAIRIE DE**  **TOULOUSE**  
[www.toulouse.fr](http://www.toulouse.fr)